

(Est. 26th Dec. 1911).

J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



47th
Annual Report
and
Balance Sheet

OF THE

Jewish National Library
KADIMAH

DECEMBER, 1958.

(Est. 26th Dec. 1911).

J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



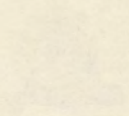
47th
Annual Report
and
Balance Sheet

OF THE

Jewish National Library
KADIMAH

DECEMBER, 1958.

1911
J. W. L. KASMAN
20-21 LYON ST. NORTH CARLTON



17th
Annual Report
and
Balance Sheet
OF THE
Jewish National Library
KASMAN

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"
MELBOURNE

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1957-58
(From December 18th., 1957 to December 16th., 1958)

EXECUTIVE:

President: Mr. S. BURSTIN
Vice-President: Mr. F. ALTMAN
Vice-President: Mr. H. BACHRACH
(from 1/4/58)
Hon. Treasurer: Mr. L. CHERNY
Assistant Hon. Treasurer: Mr. I. EINHORN
(from 1/4/58)
Hon. Secretary: Mr. B. BARGMAN

COMMITTEE:

Mr. M. BERMAN (from 14/9/58)	Mr. I. SEGAL
Mr. SH. BURSZTYN died 27/5/58	Mr. H. SMITH (from 26/3/58)
Mr. I. CZYZIK (from 26/3/58)	Mr. J. SHMERLING (from 26/3/58)
Mr. M. GREENBERG	Mr. N. SMUZYK
Mr. Y. HONIG	Mr. A. SOKOLOWICZ
Mr. B. PATKIN	Mrs. E. TABACZNIK (from 26/3/58)
Mr. S. PERLBERG	Mr. M. WILENSKI
Mr. J. RYMER (from 26/3/58)	Mr. J. ZEMEL (from 26/3/58)

Hon. Solicitor: Mr. J. OKNO LL.B.
Auditor: Mr. L. STONE
Secretary: Mr. L. FRYDMAN
Administrator: Mr. S. PODEM
Librarians: Mr. B. EZROWICZ
Mr. J. DORENBLAT
Caretaker: Mr. M. ENGEL

47th Annual Report

Dear Members,

We have pleasure in presenting the 47th Annual Report and Balance Sheet for the year ending 16th December 1958.

We would like to state that although no guest speaker from abroad visited us during the previous two years, the activities of the Kadimah during the year under review were no less intensive.

A vast programme of cultural activities was fulfilled this year with the help of local lecturers. New kinds of functions introduced proved to be very successful. These included open forums, a youth concert and an art-exhibition.

During the year the Committee made repeated attempts to bring a guest speaker from overseas, but without success. Three personalities, whom the Kadimah approached to visit Australia, were unable to come. The Committee hopes that the contacts already made will facilitate the arrival of a guest speaker next year, and the practice of inviting outstanding speakers from abroad will continue.

We would like to mention the lectures of Mr. Leib Rochman, the Yiddish writer of Israel, who came here for a short visit. His interesting lectures gave our Community an opportunity to learn a lot about the cultural life of Israel.

An Extraordinary General Meeting of the Kadimah members was called this year to adopt new Articles of Association. Thus, a very important task, which had been in preparation for many years, was accomplished—the adaptation of the constitution of the Kadimah to new conditions. The number of committee members (Directors) was increased to 21 (instead of 14), a better procedure for elections to the Committee (Board of Directors) was introduced and a number of contradictions in the old Articles was eliminated.

In connection with the approaches made by the Victorian Jewish Board of Deputies to affiliated bodies about submitting recommendations for the revision of the constitution of the Board, the Kadimah called a conference of representatives of a number of organisations, affiliated with the Board. A resolution adopted at this conference stated that, to make the Board a truly representative and democratic institution, it is necessary that the delegates to the Board be elected by the whole Jewish community in Victoria through direct, free, secret and **proportional** elections.

Representatives of the Kadimah Committee put these views before the Constitutional Revision Committee, appointed by the Board. As no changes were made in the constitution of the Board so far, the outgoing Committee considers that the campaign for a democratic Board to be one of the main tasks of our Community and recommends that the ingoing Committee go on with this campaign.

The Committee has also given much consideration to the matter of appeals which are conducted in Melbourne during the year. The Committee considers that, on one hand, the appeals create a chaos in our Community and often do harm to each other, and that on the other hand, these appeals do not take into account important local

needs, especially, for cultural and educational purposes. The opinion of the Committee is that one united Jewish appeal should be conducted for Israel and local needs as well. Such appeals have been conducted in the United States and in many South American countries and they have proved to be very successful. The Committee has drawn the attention of the Board to this matter, but so far without effect. The outgoing Committee considers the campaign for one united Jewish appeal should continue until a satisfactory result is achieved in this respect.

Our Community together with the whole Jewish world celebrated this year Israel's tenth Anniversary. The Kadimah marked this occasion by arranging a special function at which Israel's music, dances, songs and recitations were displayed.

The lamentable state of the Jews in the countries behind the "Iron Curtain" was a focal point of attention of the outgoing Committee. Two functions were arranged to draw the attention of our Community to the fate of the Jews in Eastern Europe, especially in Soviet Russia, where no sign of Jewish cultural life can be seen. These functions were: a public meeting to protest against the destruction of Jewish national and religious life in Soviet Russia and a lecture about the noted Jewish writer David Bergelson in connection with the 6th anniversary of the liquidation of the outstanding Jewish Soviet writers.

A campaign to demand for the Jews in Russia a free national, cultural and religious life, the right to establish contacts with their brethren throughout the world and to leave the country for Israel and other Jewish communities, should they so wish—should be continued if we want those Jews to be saved from a forced assimilation.

The outgoing Committee has given full consideration to the question of moving the Kadimah to a more central position. For many years the Kadimah in Carlton was in centre of Jewish life here, but more recently our Community has spread over the southern and eastern suburbs of Melbourne, away from the vicinity of the Kadimah. Therefore, moving the Kadimah to a position more central for the whole Jewish community is a matter of great importance, and the sooner it is achieved, the better it will be for our Institution. There is also an urgent need for a modern building to accommodate a theatre hall, a library, a reading room and offices.

In connection with this, the Committee puts before this Annual Meeting a proposal to sell the existing properties of the Kadimah at Carlton (perhaps with an exception of one, where some activities of the Kadimah will be maintained) and to buy a proper block of land in the vicinity of St. Kilda Rd., on which a modern building would be erected.

This proposal demands, of course, a great outlay, but the Committee hopes that it will be adopted by the Meeting and that the members and friends of the Kadimah together with the whole Jewish Community—who appreciate the vital part the Kadimah plays in our cultural life—will supply the needed funds to turn this plan into reality.

The outgoing Committee has decided that before a new Kadimah is built, part of the Kadimah activities must be transferred to the southern suburbs. A beginning was made this year in this respect and should be continued in the future.

COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES

The following were elected to the Committee (Board of Directors) at the last Annual General Meeting on 18.12.57: Messrs. F. Altman, M. Bargman, H. Bachrach, S. Burstin, Sh. Bursztyn, L. Cherny, M. Greenberg, Y. Honig, B. Patkin, S. Perlberg, I. Segal, N. Smuzyk, A. Sokolowicz and M. Wilenski. At the Extraordinary General Meeting on 26.3.58 additional seven members were elected to the Committee (according to the new Articles of Association): Messrs. I. Czyzik, I. Einhorn, J. Rymer, H. Smith, J. Shmerling, J. Zemel and Mrs. E. Tabacznik. Mr. M. Berman was invited to the Committee as the nearest non-elected candidate to replace Mr. Sh. Bursztyn, who died on 27.5.58.

At the first meeting of the Committee on 22.1.58 the following were elected to the Executive: Mr. S. Burstin—President; Mr. F. Altman—Vice-President; Mr. L. Cherny—Hon. Treasurer; Mr. B. Bargman—Hon. Secretary. At the meeting of the Committee on 1.4.58 the following were additional elected to the Executive (according to the new Articles of Association): Mr. H. Bachrach—second Vice-President and Mr. I. Einhorn—Assistant Hon. Treasurer.

During the year under review 14 Committee meetings were held with the following attendance: Messrs. F. Altman, S. Burstin, M. Greenberg—14; M. Wilenski—13; B. Bargman, L. Cherny, S. Perlberg—12; J. Rymer, N. Smuzyk, J. Zemel—11; H. Bachrach, Y. Honig, I. Einhorn, J. Czyzik, Mrs. E. Tabacznik—10; A. Sokolowicz, H. Smith—8; B. Patkin—7; late Sh. Bursztyn—5; J. Shmerling—4; M. Berman, I. Segal—3.

CULTURAL SUB-COMMITTEE

Mr. F. Altman (Chairman), Messrs. B. Bargman, S. Burstin, M. Greenberg, Y. Honig, B. Patkin, J. Rymer, A. Sokolowicz, J. Shmerling, M. Wilenski.

FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE

Mr. L. Cherny (Chairman), Messrs. I. Einhorn, F. Altman, H. Bachrach, S. Burstin, I. Czyzik, S. Perlberg, I. Segal, H. Smith, N. Smuzyk, J. Zemel,

LIBRARY SUB-COMMITTEE

Mr. S. Perlberg (Chairman) Messrs. H. Bachrach, M. Greenberg, A. Sokolowicz, J. Zemel, Mrs. E. Tabacznik and Mr. H. Mokotow (co-opted).

DELEGATES TO THE VIC. JEWISH BOARD OF DEPUTIES

Messrs. S. Burstin, I. Einhorn, M. Wilenski; deputies—Messrs. F. Altman, M. Greenberg.

MEMBERSHIP FLUCTUATION

Last year's membership consisted of 1184 members; 92 new members were enrolled during the past year; 3 members left Australia; 14 members died; 81 members were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1178 members, including 297 women.

SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the Kadimah, Mr. L. Frydman for his devotion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of Kadimah.

The Committee expresses its complete satisfaction with the work of the Librarians Messrs. B. Ezrowicz and J. Dorenblat, the Administrator Mr. S. Podem and the Caretaker Mr. M. Engel.

LIBRARY

The Library functioned as usual during the year. A large number of books was obtained, mainly in Yiddish. Almost all newly published books in Yiddish were bought. (A sum of over £200 was spent on books).

Also this year the Library received a few donations in books from private persons. Mr. H. Gurt donated a large number of books before leaving for Israel. The Library also received a donation of £100 from the H. Gurt Study Group at the recommendation of Mr. H. Gurt. Books bought from this fund have a stamp "Donated by H. Gurt Study Group".

We are pleased to announce some improvements in connection with the Children's Library. In the past this Library had hardly functioned. Few parents ever borrowed any books for their children. Recently, however, the youth organisation "Skif" suggested to the Kadimah Committee that the management of the Library be transferred to them. The Committee agreed and the Library, which comprises about 200 Yiddish, Hebrew and English books, is open again at the Kadimah as a Children's Library, of which every youth can be a member.

The department of Judaica in the English language has been further extended this year. A considerable number of new books in English on Jewish topics has been bought. The number of readers in this department is increasing steadily, although very slowly. Among the readers of this department are also some non-Jews who are interested in Jewish subjects.

The Library is under the management of the experienced librarian Mr. B. Ezrowicz. Due to his indifferent health, Mr. Ezrowicz is relieved two and a half days a week by Mr. J. Dorenblat.

New rooms for the Library must be provided as the existing rooms are not large enough to cope with the increasing number of books.

We regret to note a further decline in readers and in books read. The number of readers fell from 526 last year to 501 this year and the number of books read fell from 5517 last year to 5026 this year. During the year under review 4766 Yiddish books were read, 54 Hebrew and 206 English.

READING ROOM

The Reading Room is open from 7 p.m. to 10 p.m. every night except on Fridays, Saturdays and all Jewish Holidays. Subscriptions for the Reading Room include newspapers and magazines in Yiddish, Hebrew and English from the following countries: Israel, U.S.A., England, Canada, South Africa, Argentina, France, Mexico.

CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review 8 lectures were held, 3 open forums, 5 celebrations, one memorial evening, a youth concert, an art-exhibition, a public meeting and 4 film-nights.

The following friends spoke at the invitation of the Kadimah: Messrs. M. Balberyszski, H. Burstin, J. Giligich, H. Gurt, Y. Honig, Y. Kersh, Isi Leibler, H. Munz, L. Rochman (3), Dr. P. Rosengarten, J. Rymer, J. Solvey, J. Sperling, B. Winer.

The Committee takes this opportunity to express its thanks to the above-named lecturers for their co-operation in fulfilling the programme of cultural activities of the Kadimah.

SPECIAL FUNCTIONS

CELEBRATION "50 YEARS OF TSHERNOWITZER CONFERENCE"

To mark the 50th anniversary of the Tshernowitz Conference a celebration was arranged on 13.4.58. Messrs. H. Bergner, J. Giligich and Y. Kersh spoke of the achievements of this Conference which stimulated the growth of the Jewish culture in the following 50 years. All of the speakers emphasized the point that the main task of the Conference—to maintain Yiddish as a national language—is still one of the main tasks of to-day.

Pupils of the I. L. Peretz and Sholem Aleichem schools gave recitations in Yiddish.

MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE THE 15TH ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT

For the second time in the history of our Community the anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt was commemorated by one great Memorial Evening.

The Memorial Evening took place on 16.4.58 (on the eve of 27th of Nissan) at the Melbourne Town Hall, where over 2000 people were gathered. As in the previous years this Commemoration was arranged by the Victorian Jewish Board of Deputies and the Kadimah.

The speakers and the artists at the Commemoration paid tribute to the memory of the fighters of the Warsaw Ghetto Revolt and expressed grief at the loss of the six million victims who gave their life al Kiddush Hashem ve al-Kiddish Ha'am.

UNITED ISRAEL APPEAL

The Kadimah took part in this year's United Israel Appeal by arranging a function in conjunction with the organisations and institutions which are active in the northern suburbs and the Carlton group for United Israel Appeal. The function took place at the Kadimah on 11.5.58 at which Dr. J. Burg, the Israel Minister of Posts and Communications was guest speaker. A large amount of money was raised at this evening.

MASS MEETING AGAINST ANNIHILATION OF JEWISH NATIONAL AND RELIGIOUS LIFE IN SOVIET RUSSIA

On 18.5.58 a mass meeting against annihilation of Jewish na-

tional, cultural and religious life in Soviet Russia was held. Messrs. J. Honig, Isi Leibler and B. Winer addressed the meeting. They pointed out that the 2 million Jews in Soviet Russia had practically ceased to exist as a national or religious community. The most noted Jewish writers and artists have been liquidated, Yiddish schools closed, Yiddish newspapers and publications suppressed, Jewish theatres and clubs dissolved, Yiddish and Hebrew banned from public and even private use, and Jewish national life practically non-existent.

Furthermore, Jewish religious life is not much better off. Although a few synagogues still exist in the larger cities, there is no contact with them. For the whole Jewish community of 2 million people one Yeshivah has been allowed in Moscow where a score of pupils study.

A resolution was passed at the meeting protesting against the forced assimilation of the Jews in Russia and demanding for them national, cultural and religious freedom.

CELEBRATION OF ISRAEL'S TENTH ANNIVERSARY

To mark the 10th Anniversary of Israel's independence a celebration took place on 8.6.58. Mr. J. Solvey addressed the gathering, stressing the vital part which Israel plays in the life of Jewish communities the world over. The pupils of Ch. N. Bialik, I. L. Peretz and Sholem Aleichem schools took part in the Celebration by reciting in Yiddish and Hebrew. The artistic programme also included Israeli music, songs and dances.

CONFERENCE OF LECTURERS AND CULTURAL WORKERS

To strengthen the cultural activities of the Kadimah a conference of lecturers and cultural workers was summoned on 12.6.58,

The following were present: Messrs. F. Altman, M. Balberyszski, B. Bargman, H. Bergner, Dr. M. Bloch, J. Giligich, M. Goldstein, M. Greenberg, H. Gurt, Y. Honig, B. Ezrowicz, Y. Kersh, Rabbi Dr. J. Rapaport, Ch. Rosenstein, J. Rubinstein, J. Rymer, S. Perlberg, J. Sher, J. Sperling, Y. Taub, S. Tigel, J. Waislitz, M. Wilenski.

A broad discussion on various ways of strengthening the cultural activities of the Kadimah took place. All present promised to co-operate with the Cultural Committee in fulfilling the programme of cultural activities of the Kadimah. Many suggestions were also made to co-ordinate and strengthen the cultural activities of our Community in general.

YOUTH CONCERT

To further the interest of the Jewish youth in Melbourne in the arts, especially in the Jewish field, the Kadimah arranged a Youth Concert on 27.7.58.

21 young performers took part in the Concert, reciting in Yiddish and Hebrew and playing various instruments, thus demonstrating some of the talent in our youth.

ART EXHIBITION

From 3.8.58 to 10.8.58 for the first time in the history of the Kadimah an exhibition of Melbourne Jewish painters and sculptors was held. 17 artists took part at the exhibition with 92 exhibits. Nearly 500 people visited the exhibition. Some of the paintings were sold.

At the opening of the exhibition Mr. J. Gilgich pointed out that the Kadimah was the first centre of Jewish culture in Australia, she was the first to publish Yiddish books in Australia and to foster Yiddish theatre here. Now, the Kadimah has opened its doors for the Jewish art in Australia.

A great help in organising the exhibition was received from Mr. G. Shaiak to whom the Committee expresses its gratitude.

OPEN FORUMS

A new kind of function, the open forum, was introduced in this year's cultural programme. At the forum a few speakers introduced briefly some current subjects and the public took active part in the discussions that followed.

On 6.7.58 an open forum took place on the subject "Is unity possible in the Jewish community and how?". On 7.9.58 a second forum took place on the subject "Who is a Jew?". Both forums proved to be successful.

LECTURES BY MR. LEIB ROCHMAN

The writer Mr. Leib Rochman of Israel, who visited Melbourne in October and November this year, held three lectures at the invitation of the Kadimah: on 19.10.58 on "Facing the Galuth", on 2.11.58 on "Israel—a religious or civil state," (held at Samuel Myers Hall) and on 9.11.58 on "Jewish converts in Israel".

These lectures gave our Community an opportunity to learn a great deal about life in Israel.

FILM NIGHTS

Four film nights were arranged during the year. The following films were shown: "Little Mother" ("Mamele"), "Uncle Moses" and short films on life in Israel.

GATHERINGS IN CONNECTION WITH THE KADIMAH MONTH

In connection with the Kadimah Month two gatherings of Kadimah members and friends took place. On 12.10.58 a gathering was called at the "Bialystoker Centre" by Messrs. S. Burstin, H. Brown, S. Brilliant, I. Cebon, Ch. Dicky, Y. Honig, A. Mushin, A. Nirens, N. Kosky, J. Pushett, R. Rothberg, M. Roth, J. Rymer, I. Sher and H. Smith. At this gathering a recorded lecture of Mr. D. B. Malkin on "Israel and Diaspora" was played back. A sum of over £250 for the Kadimah was collected.

On 26.10.58 a second gathering was called at the Kadimah by Messrs. S. Burstin, H. Bachrach, B. Bargman, J. Czyzik, S. Perlberg, J. Shmerling, N. Smuzyk, M. Wilenski and Mrs. E. Tabacznik. At this gathering a large number of members of the Kadimah was present and a suitable artistic programme was presented. A sum of over £300 for the Kadimah was collected.

FINANCES

Last year's accounts of the Kadimah were closed with a deficit of over £1000. To cover this deficit an appeal was launched which brought in over £1000. Together with other donations a sum of £1234 was collected. This has enabled the Committee to cover the

deficit of the last year and to spare some money for the needs of this year.

We would like to mention here the great help the Committee had from Mr. Philip Block in collecting donations for the Kadimah. The Committee takes this opportunity to express to Mr. Block its heartiest thanks and its great appreciation for his devotion to the Kadimah.

Due to the increase of the subscription fees from £1.10.0 to £2.2.0 for men and from 15/- to £1.1.0 for ladies at the Extraordinary General Meeting on 26.3.58, the income from subscription fees increased from £919 last year to £1122 this year. A sum of £1055 was obtained from hire of the halls.

In spite of this, the financial position of the Kadimah is still difficult. Its Bank overdraft is over £800. To pay off the loan to the Bank and to provide a fund for other urgent needs a Kadimah Month was proclaimed and an appeal was made to the members and friends of the Kadimah asking them for donations. Unfortunately, not all of the members have sent in their contributions. As the appeal is still on, the Committee takes this opportunity to urge all members to send in their contributions as soon as possible to aid the finances of the Kadimah.

GENERAL

As in the past so during the year under review the Committee has allowed two Jewish organisations, namely "Habonim" and "Skif" to use the premises of the Kadimah without pay.

* * *

During the past twelve months the Kadimah halls were let to various Jewish organisations and institutions and as a result most of the cultural activities of our Yiddish speaking Community were held at the Kadimah.

* * *

Following are the subsidies and affiliation fees paid during the past year by the Kadimah:

Victorian Jewish Board of Deputies ..	£75	0	0
Herz Bergner Jubilee Committee	25	0	0
O. Rapaport Jubilee Committee	10	0	0
(additional to £25 paid last year)			
Jewish Children's Day	10	0	0
Monument of the Unknown Jewish Martyr in Paris	10	0	0

THANKS

The Committee wishes to express its thanks and appreciation to the following:

Mr. H. Gurt and H. Gurt Study Group for the donation of £100 towards the Kadimah Library;

The "Habimah Players" for the performance of "Molly", given for the benefit of the Kadimah;

Mrs. A. Newmark for the donation of the bust of Peretz Hirshbein—a sculpture by the late Mr. A. Newmark.

Mr. L. Cherny for the set of S. Dubnow's "The History of the Jewish People", donated to the Kadimah.

Mr. J. Okno LL.B., the Hon. Solicitor for the services rendered to our Institution during the year.

The Jewish local Press for its co-operation at all times.

REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

The Group started its activities this year by arranging a Memorial Evening on 16.2.58 to the memory of the late Mr. Jacob Ginter, the founder of the Group and pioneer of the Yiddish theatre in Melbourne. The Commemoration was arranged in connection with the tenth anniversary of his death.

The first play staged this season was "The Treasure" by David Pinski, produced by Mr. Moshe Potashinski. The play was staged 8 times.

The second play of the 1958 season was "The Wooden Dish" by Edmund Morris, translated and adapted by Dr. I. Cymerman, produced by Mr. J. Waislitz. This play was also staged 8 times.

The Group went three times to Sydney this year. It staged there "The Lady of the Palace", the "Dibuk" and two revues. The revues were staged for the benefit of the Yiddish School in Sydney.

The Group gave also two concerts at the Old Age Home.

The revue, given on 13.12.58, will be the last performance of the Group this year.

During the past year a number of meetings and social gatherings of the Group were held.

A representative of the Group Mr. S. Tigel was present at the Yiddish Cultural Conference in Sydney.

The present Committee of the Group consists of Messrs. M. Ceprow, H. Gershow, S. Hochgelernter, J. Sher, S. Tigel, Mrs. T. Ginter and Mrs. Ch. Kotlarz.

KADIMAH FUNCTIONS

(From December 18th, 1957 to December 16th, 1958)

- 1) 18/12/57—46th Annual General Meeting.
- 2) 8/ 3/58—"Purim Concert". Participants in artistic programme: Miss Ruth Bergner, Miss Miriam Rochlin; Messrs. D. Kleiman, H. Lenzer, M. Potashinski. David Herman Theatre Group: Mrs. H. Leight, Messrs. J. Sher, S. Tigel. "Habimah Players": Messrs. P. Grodek, S. Kosky, G. Kravat. "The Melbourne Purim Megilah", written by Messrs. S. Gars, M. Greenberg, Y. Honig, read by Messrs. J. Sher and P. Ringelblum. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 3) 23/ 3/58—Lecture by Mr. Y. Kersh on "Jewish Life in Today's Poland". Chairman: Mr. B. Bargman.
- 4) 26/ 3/58—Extraordinary General Meeting.
- 5) 6/ 4/58—Films on life in Israel.
- 6) 13/ 4/58—Celebration "50 Years of the Tshernowitzer Conference". Participants: Messrs. H. Bergen, J. Giligich, Y. Kersh. Recitations by the pupils of the Yiddish schools.
- 7) 16/ 4/58—Memorial Evening to commemorate the 15th anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, arranged

- together with the Victorian Jewish Board of Deputies at the Melbourne Town Hall. Speakers: Rabbi H. Gutnick, Messrs. M. Balberyszski, J. Gili-gich, S. Moshinsky, Jashe Sher. Artistic programme: Jewish Men's Choir and Miss Rachel Hol- cer. "In Memoriam"—Rev. A. Adler. Chairman: Mr. T. Rapke.
- 8) 4/ 5/58—Evening in honour of Mr. M. Aizenbud in connection with the publishing of his book "Lived behind Bars". Chairman: Mr. G. Shaiak.
 - 9) 11/ 5/58—Evening devoted to United Israel Appeal together with the Carlton Group for the Israel Appeal and organisations which are active in the northern sub-urbs. Chairman: Mr. J. Rymer.
 - 10) 18/ 5/58—Meeting against the annihilation of Jewish national and religious life in Soviet Russia. Participants: Messrs. Y. Honig, Isi Leibler, B. Winer. Chairman: Mr. S. Burstin.
 - 11) 1/ 6/58—Film "Mamele".
 - 12) 8/ 6/58—Celebration of Israel's tenth anniversary. Guest-speaker: Mr. J. Solvey. Artistic programme: Miss Shoshana Saks, Miss Nechama Patkin, Miss Miriam Rochlin, Mrs. Frida Wilenski, Mr. Dany Kleiman; "Hashomir Hatzair" Youth Group. Pupils of Ch. N. Bialik, J. L. Peretz and Sholem Aleichem Schools. Chairman: Mr. B. Patkin.
 - 13) 12/ 6/58—Conference of lecturers to strengthen the cultural activities of the Kadimah.
 - 14) 22/ 6/58—Film "Uncle Moses".
 - 15) 29/ 6/58—Lecture by Mr. Y. Honig on Moshe Shamir's book "King of Flesh and Blood". Chairman: Mr. J. Rymer.
 - 16) 6/ 7/58—Open Forum on "Is Unity Possible within the Jew- ish Community and how?". Participants: Messrs. M. Balberyszski, Y. Kersh, J. Rymer and 10 persons from the public. Chairman: Mr. S. Burstin.
 - 17) 27/ 7/58—Youth Concert. Participants: Piano: Rosa Brener, Ida Lichter, Margaret Osset, Silvia Shleicher, Nina Shwarz and Ivon Swerdlov; Violin: Abe Kornblum, David Laufer, Isi Rymond; Piano-accordion: Aaron Zeitman; Bandjola: Abraham Siwak. Recitations by pupils of Ch. N. Bialik, I. L. Peretz and Sholem Aleichem Schools.
 - 18) 3/ 8/58 Exhibition of Jewish Painters and Sculptors in
—10/ 8/58 Melbourne. Participants—painters: Messrs. Osher Bialobroda, Henry Blusztajn, Allen David, Dr. M. Davis, Albert Krantz, Gedaliah Shaiak, Hymie Slade, Percy White, Mrs. J. Componez, Mrs. Mirka Mora, Mrs. Stella Saper, Mrs. Adela Shaw, late Haim Gorr and late A. Newmark; sculptors: Miss Ola Cohn and Mr. Karol Duldig. Participants at the opening (3/8/58): Messrs. S. Burstin, J. Gili- gich, G. Shaiak.
 - 19) 17/ 8/58—Lecture by Mr. Y. Kersh on "The Life and Literary Work of David Bergelson". Chairman: Mr. H. Bachrach.

- 20) 24/ 8/58—Lecture by Mr. H. Gurt on Josel Birstein's book "On Narrow Pavements". Chairman: Mr. F. Altman.
- 21) 7/ 9/58—Open Forum on "Who is a Jew?". Participants: Rabbi Dr. P. Rosengarten, Mr. J. Solvey and 8 persons from the public. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 22) 4/10/58—Welcome Evening in honour of Mr. Leib Rochman to his arrival in Melbourne for a visit. Speakers: Messrs. H. Bergner, Dr. M. Bloch, J. Giligich, I Kahan, J. Sperling, J. Waislitz; Greetings in writing from Mr. O. Rapaport. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 23) 12/10/58—Gathering in connection with the Kadimah Month at the Bialystoker Centre.
- 24) 12/10/58—Films on life in Israel.
- 25) 19/10/58—Lecture by Mr. Leib Rochman on "Facing the Galuth". Chairman: Mr. F. Altman.
- 26) 26/10/58—Gathering in connection with the Kadimah Month at the Upper Kadimah Hall.
- 27) 2/11/58—Lecture by Mr. Leib Rochman on "Israel—a Religious or Civil State?". Chairman: Mr. H. Bachrach.
- 28) 9/11/58—Lecture by Mr. Leib Rochman on "Jewish Converts in Israel". Chairman: Mr. J. Rymer.
- 29) 13/11/58—Farewell Evening in honour of Mr. Leib Rochman. Speakers: Messrs. S. Burstin, H. Bachrach, I. Einhorn, G. Shaiak, J. Sperling, J. Waislitz. Chairman: Mr. B. Patkin.
- 30) 23/11/58—Open Forum on "Yiddish Cultural Conference in Sydney and our Cultural Problems in Melbourne". Participants: Messrs. S. Burstin, J. Giligich, J. Rymer, J. Sperling.
- 31) 30/11/58—Lecture by Mr. H. Munz on Boris Pasternak's book "Dr. Zhivago".

These functions were attended by 6970 people.

PERFORMANCES AT THE KADIMAH

- 1) 29/ 3/58—"The Treasure" by David Pinski, produced by Mr. M. Potashinski, presented by David Herman Theatre Group at the Kadimah.
- 2) 12/ 4/58—"The Treasure". 2nd performance.
- 3) 26/ 4/58—"The Treasure". 3rd performance.
- 4) 3/ 5/58—"The Treasure". 4th performance.
- 5) 10/ 5/58—"The Treasure". 5th performance.
- 6) 17/ 5/58—"The Treasure". 6th performance.
- 7) 7/ 6/58—"The Treasure". 7th performance.
- 8) 14/ 6/58—"The Treasure". 8th performance.
- 9) 21/ 6/58—Ballet performance by Ruth Bergner and Arthur Turnbull.
- 10) 25/ 6/58—"Molly" by Gertrude Berg, produced by Miss Rachel Holcer, presented by "Habimah Players".
- 11) 26/ 6/58—"Molly". 2nd performance.
- 12) 28/ 6/58—"Molly". 3rd performance.
- 13) 1/ 7/58—"Molly". 4th performance.
- 14) 2/ 7/58—"Molly". 5th performance.
- 15) 3/ 7/58—"Molly". 6th performance.
- 16) 5/ 7/58—"Molly". 7th performance.

- 17) 19/ 7/58—"Molly". 8th performance.
- 18) 8/10/58—Revue "Take it or leave it", presented by "Habimah Players".
- 19) 9/10/58—Revue. 2nd performance.
- 20) 11/10/58—Revue. 3rd performance.
- 21) 14/10/58—Revue. 4th performance.
- 22) 15/10/58—Revue. 5th performance.
- 23) 16/10/58—Revue. 6th performance.
- 24) 18/10/58—Revue. 7th performance.
- 25) 25/10/58—"The Wooden Dish" by Edmund Morris, translation and adaptation by Dr. A. Cymerman, produced by Mr. J. Waislitz, presented by David Herman Theatre Group at the Kadimah.
- 26) 1/11/58—"The Wooden Dish". 2nd performance.
- 27) 8/11/58—"The Wooden Dish". 3rd performance.
- 28) 15/11/58—"The Wooden Dish". 4th performance.
- 29) 22/11/58—"The Wooden Dish". 5th performance.
- 30) 29/11/58—"The Wooden Dish". 6th performance.
- 31) 3/12/58—"The Wooden Dish". 7th performance.
- 32) 6/12/58—"The Wooden Dish". 8th performance.
- 33) 13/12/58—Revue, presented by the David Herman Theatre Group at the Kadimah.

44 functions were held at the Kadimah by other organisations. Altogether 108 public functions were held at the Kadimah during the year under revue. The attendance at all functions held at the Kadimah (including the attendance in Reading Room) was 30.000.

O B I T U A R Y

IT IS WITH DEEP REGRET AND SORROW THAT
WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING MEM-
BERS:—

A. AIZEN

M. BERENSON

SH. BURSZTYN, member of the Kadimah
Committee

CH. DAVIDOWICZ

L. GOLDBERG, Mrs.

H. EDELSTEIN

H. KRAUSE

M. MIDLER, Mrs.

A. ORACH

S. RYZ

A. SKRZYDLAK

J. SZTYBEL

CH. TABACZNIK

F. WAXMAN

WHO PASSED AWAY DURING 1957 — 1958.

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

BALANCE SHEET AS AT 31ST AUGUST 1958

ACCUMULATED FUNDS:

Balance at 1st September, 1957	£5,383	
Add Profit for period	613	
	£5,996	

BALANCE at 31st August, 1958 £5,996

REPRESENTED BY:—

CURRENT ASSETS:

Commercial Bank of Aust. Ltd.		
Building Account	19	
Sundry Debtors	151	170

FIXED ASSETS:

Land & Buildings	9,020	
less mortgages thereon	3,449	5,571
Shares—Brown-Gouge Ltd.	25	
Film—"Mamele"	35	
Furniture & Fittings	827	
Library Books	1,783	8,241

TOTAL ASSETS 8,411

CURRENT LIABILITIES:

Commercial Bank—ordinary account	643	
Sundry Creditors	623	1,266

DEFERRED LIABILITIES:

Trust Funds—Almanac	76	
Other	481	
Library Book Deposits	592	1,149

EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES £5,996

Audited and found correct.

L. STONE, F.A.S.A.
Public Accountant & Auditor
6/11/1958

L. CHERNY, Hon. Treasurer
L. FRYDMAN Secretary

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

**INCOME & EXPENDITURE STATEMENT
FOR YEAR ENDED 31ST AUGUST 1958**

INCOME:

Members' Subscriptions	1,122	
Hall Hire	1,055	
Donations	1,234	
Library Readers' Fee	120	
Dividend—Brown-Gouge, Ltd.	5	
Rents	173	
Socials & Functions	3,429	
Sundries	7	7,145
		<hr/>

DEDUCT EXPENDITURE:

Salaries	2,040	
Secretarial & Administrative	71	
Electricity & Gas	224	
Mr. Malkin's visit	1,126	
Socials & Functions	611	
Advertising	676	
Hall Expenditure	86	
Depreciation: Library Books	199	
Furniture & Fittings	91	
Film "Mamele"	8	
Commission	106	
Postage & Fares	96	
Bank Charges	3	
Rates & Taxes	160	
Insurance	128	
Newspapers & Periodicals	64	
Book-binding	56	
Interest Paid	241	
Telephone	56	
Repairs & Renovations	186	
Printing	53	
Audit Fees	21	
Affiliation Fees—V.J.B.D.	75	
Subscription—Film Users' Association	2	
Subsidies & Special Payments:—		
Herz Bergner Jubilee	25	
O. Rappoport Jubilee	10	
Jewish Children's Day	10	
Unknown Martyr in Paris	10	
Warsaw Commemoration	98	6,532
		<hr/>

NET PROFIT FOR YEAR **£613**

Audited and found correct.

L. STONE, F.A.S.A.
Public Accountant & Auditor
6/11/1958

L. CHERNY, Hon Treasurer
L. FRYDMAN, Secretary

To the Members,

Jewish National Library, "Kadimah,"

Ladies & Gentlemen:

I beg to report that, in my opinion, the attached Statement of Income & Expenditure, and Balance Sheet of the Jewish National Library "Kadimah" as signed by me, represent true and correct summaries of the financial transactions of the company for the year ended 31st August 1958, and of its Assets & Liabilities as at that date, to the best of my belief as shown by the books of the company, and according to the explanations and vouchers submitted to me.

LIONEL STONE, F.A.S.A.
Public Accountant & Auditor.
6/11/1958

The following statistics show the Kadimah membership, books in the library, and books read for the last 10 years:—

די פאָלגנדיקע סטאַבעלע נעמט אַרום אַן אָפּשניט פֿון 10 יאָר און גיט אַ סטאַטיסטיש בילד פֿון דער „קדימה“-מיטגליד-דערשאַפט, פֿון דער צאָל ביכער אין דער ביבליאָטעק און פֿון דער צאָל געלייענטע ביכער אין משך פֿון דער צייט:

Years:	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	יאָרן
Members	1054	1198	1337	1341	1298	1337	1301	1191	1184	1178	מיטגלידער
Yiddish books	2701	2731	2787	2962	3393	3565	3696	4101	4347	4648	יידישע ביכער אין ביבל.
Hebrew books	408	437	467	742	516	548	555	558	560	578	העברעאישע ביכער אין ביבל.
English books	1800	1857	1980	2079	2084	2088	2104	2126	2177	2238	ענגלישע ביכער אין ביבל.
TOTAL	4909	5052	5234	5513	5993	6201	6355	6785	7084	7464	צוזאַמען
Yiddish books read	4489	5148	4873	5571	5608	6354	6085	5775	5272	4766	יידישע ביכער געלייענט
Hebrew books read	101	105	89	56	37	155	107	61	53	54	העברעאישע ביכער געלייענט
English books read	184	211	134	106	152	129	170	190	192	206	ענגלישע ביכער געלייענט
Total books read . .	4774	5464	5096	5733	5797	6638	6362	6026	5517	5026	צוזאַמען

געשטארבענע:

מיט טיפן צער פארצייכענען מיר דעם טויט אין משך פון
היינטיקן באריכטיגער פון די פאלגנדיקע „קדימה“ מיטגלידער:

אברהם אייזען ע"ה

אברהם אַראַטש ע"ה

שמעון בורשטיין ע"ה, מיטגליד פון „קדימה“ קאָ-
מיטעט.

משה בערענסאָן ע"ה

ליפטישע גאלדבערג ע"ה

חיים אברהם דאָוידאָוויטש ע"ה

פעליקס וואַקסמאַן ע"ה

חיים טאַבאַטשניק ע"ה

מארי מידלער ע"ה

אברהם משה סקזשידלאק ע"ה

חיים עדעלשטיין ע"ה

שלמה הירש קראווע ע"ה

זלמן ריז ע"ה

משה ישראל שטיבעל ע"ה

כבוד זייער אָנדענק!

ווילנער לאַנדסמאַנשאַפֿט — יזכור־אָוונט.	21.9.58	(31)
טשענסטאָכאווער צענטער — יזכור־אָוונט.	25.9.58	(32)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — פּאַמיליע־אָוונט.	11.10.58	(33)
וויצ"אָ „גליל" — באַזאַר.	12.10.58	(34)
בריסקער לאַנדסמאַנשאַפֿט — יזכור־אָוונט.	19.10.58	(35)
וויצ"אָ „הדסים" — באַזאַר.	19.10.58	(36)
וויצ"אָ „כנרת" — באַזאַר.	26.10.58	(37)
י. ל. פּרין־שול — באַזאַר.	2.11.58	(38)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופּע־פּאַרזאַמלונג.	5.11.58	(39)
בונדישע אָרגאַניזאַציע — וואַל־פּאַרזאַמלונג.	17.11.58	(40)
קאַלישער צענטער — יזכור־אָוונט.	30.11.58	(41)
„הבונים" — קאַנצערט.	7.12.58	(42)
פּ.ק.ל. — פּאַרזאַמלונג פּון יוגנטלעכע באַזיצער פּון בלויע פּושקעס.	7.12.58	(43)
ח. נ. ביאַליק־שול — קינדער־קאַנצערט.	14.12.58	(44)
די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן דורך 9.700 פּערזאָנען.		
אין משך פּון באַריכטיגער זענען פּאַרגעקומען אין „קדימה" 108 עפנט־לעכע אונטערנעמונגען.		
די אַלגעמיינע צאָל באַזוכער אויף אַלע אונטערנעמונגען, וועלכע זענען פּאַרגעקומען אין „קדימה" (איינשליסנדיק דעם באַזוך אין ליען־זאַל) באַ־טרעפט 30.000 פּערזאָנען.		

אונטערנעמונגען פון אנדערע ארגאניזאציעס און געזעלשאפטן, וועלכע זענען פארגעקומען אין „קדימה“ פאר דעם באריכטיגאָר

(פארזאמלונגען, רעפעראטן, יזכור-אָוונטן, באזאָרן, פארוויילונגען, קאָנצערטן א.א.וו.)

בונדישע אָרגאניזאציע — פארזאמלונג.	2.2.58	(1)
בונדישע אָרגאניזאציע — גרופע-פארזאמלונג.	12.2.58	(2)
טעאטער-קרייז א.נ. פון דוד הערמאן — טרויער-אקאדעמיע צום 10טן יאָרצייט נאָך יעקב גינטער ע"ה.	16.2.58	(3)
יידישער הילפס-פאָנד — אלגעמינע פארזאמלונג.	17.2.58	(4)
„סקיפ“ — אָפּשלוס פון זומער-לאָגער.	1.3.58	(5)
הר הצופים-שול — רעפעראט פון הרב האַלענדער א.ד.ט.	15.3.58	(6)
„יידיש לעבן הינטער דעם אייזערנעם פאָרהאַנג“ ביאָלעך לאַנדסמאַנשאַפּט — צוזאַמענטרעף.	16.3.58	(7)
וויצ"אָ-צענטראַלע — באזאָר.	30.3.58	(8)
בונדישע אָרגאניזאציע — טרויער-אקאדעמיע צום 15טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ-אויפּשאַנד.	19.4.58	(9)
בונדישע אָרגאניזאציע — גרופע-פארזאמלונג.	23.4.58	(10)
וולאָצלאַוווקער לאַנדסמאַנשאַפּט — יזכור-אָוונט.	27.4.58	(11)
בונדישע אָרגאניזאציע — 1טע מאַי פיערונג.	1.5.58	(12)
בונדישע אָרגאניזאציע — פארזאמלונג.	26.5.58	(13)
ציוניסטישער ראַט אין וויקטאָריע — רעפעראט פון דר. י. בורג א.ד.ט. „ישראל — דאָס לאַנד און פאָלק“.	29.5.58	(14)
כעלמער לאַנדסמאַנשאַפּט — יזכור-אָוונט.	1.6.58	(15)
בונדישע אָרגאניזאציע — פארזאמלונג.	1.6.58	(16)
שלום עליכם-שול — באזאָר.	15.6.58	(17)
מגן דוד אדום — באזאָר.	29.6.58	(18)
בונדישע אָרגאניזאציע — פארזאמלונג.	29.6.58	(19)
בונדישע אָרגאניזאציע — גרופע-פארזאמלונג.	2.7.58	(20)
בונדישע אָרגאניזאציע — פראַטעסט-מיטינג קעגן מאָרדן אין אונגאַרן.	13.7.58	(21)
רעוויזיאָניסטישע אָרגאניזאציע — זשאַבאָטינסקי טרויער-אקאדעמיע.	20.7.58	(22)
טשענסטאָבאָווער צענטר — פארזאמלונג.	20.7.58	(23)
בונדישע אָרגאניזאציע — גרופע-פארזאמלונג.	6.8.58	(24)
בונדישע אָרגאניזאציע — פארזאמלונג.	10.8.58	(25)
פּיאָנערן פרויען-גרופע — באזאָר.	17.8.58	(26)
ביון 31.8.58 אויסשטעלונג פון יידישע און העברעאישע ביכער דורך מ. אַלעקסאַנדער פון סידנעי.	23.8.58	(27)
ח. נ. ביאָליק שול — באזאָר.	31.8.58	(28)
לאָדזשער צענטר — יזכור-אָוונט.	31.8.58	(29)
בונדישע אָרגאניזאציע — רעפעראט פון טיבאָר מערעי וועגן דער אונגאַרישער רעוואָלוציע.	21.9.58	(30)

טעאטער - אויפפירונגען אין „קדימה“

„דער אוצר“ פון דוד פינסקי; רעזשי: משה פאטאשינסקי; טעאטער-קרייז א.ג. פון דוד הערמאן ביי דער „קדימה“.	29.3.58	(1)
„דער אוצר“ — 2טע אויפפירונג.	12.4.58	(2)
„דער אוצר“ — 3טע אויפפירונג.	26.4.58	(3)
„דער אוצר“ — 4טע אויפפירונג.	3.5.58	(4)
„דער אוצר“ — 5טע אויפפירונג.	10.5.58	(5)
„דער אוצר“ — 6טע אויפפירונג.	17.5.58	(6)
„דער אוצר“ — 7טע אויפפירונג.	7.6.58	(7)
„דער אוצר“ — 8טע אויפפירונג.	14.6.58	(8)
באלעט-אָוונט, אויסגעפירט דורך רות בערגנער און ארטור טערנבול.	21.6.58	(9)
„מאָלי“ פון געטרוד בערג; רעזשי: רחל האָלצער; אויסגע- פירט דורך די „הבימה-שפילער“.	25.6.58	(10)
„מאָלי“ — 2טע אויפפירונג.	26.6.58	(11)
„מאָלי“ — 3טע אויפפירונג.	28.6.58	(12)
„מאָלי“ — 4טע אויפפירונג.	1.7.58	(13)
„מאָלי“ — 5טע אויפפירונג.	2.7.58	(14)
„מאָלי“ — 6טע אויפפירונג.	3.7.58	(15)
„מאָלי“ — 7טע אויפפירונג.	5.7.58	(16)
„מאָלי“ — 8טע אויפפירונג.	19.7.58	(17)
רעווייע, אויסגעפירט דורך די „הבימה-שפילער“.	8.10.58	(18)
רעווייע — 2טע אויפפירונג.	9.10.58	(19)
רעווייע — 3טע אויפפירונג.	11.10.58	(20)
רעווייע — 4טע אויפפירונג.	14.10.58	(21)
רעווייע — 5טע אויפפירונג.	15.10.58	(22)
רעווייע — 6טע אויפפירונג.	16.10.58	(23)
רעווייע — 7טע אויפפירונג.	18.10.58	(24)
„די הילצערנע שיסל“ פון עדמונד מאָריס; איבערזעצונג און אדאפטאציע: א. צימערמאן; רעזשי: יעקב ווייסליץ; אויסגעפירט דורך דעם טעאטער-קרייז א.ג. פון דוד הערמאן ביי דער „קדימה“.	25.10.58	(25)
„די הילצערנע שיסל“ — 2טע אויפפירונג.	1.11.58	(26)
„די הילצערנע שיסל“ — 3טע אויפפירונג.	8.11.58	(27)
„די הילצערנע שיסל“ — 4טע אויפפירונג.	15.11.58	(28)
„די הילצערנע שיסל“ — 5טע אויפפירונג.	22.11.58	(29)
„די הילצערנע שיסל“ — 6טע אויפפירונג.	29.11.58	(30)
„די הילצערנע שיסל“ — 7טע אויפפירונג.	3.12.58	(31)
„די הילצערנע שיסל“ — 8טע אויפפירונג.	6.12.58	(32)
רעווייפֿאַרשטעלונג, אויסגעפירט דורך דעם טעאטער-קרייז א.ג. פון דוד הערמאן ביי דער „קדימה“.	13.12.58	(33)

די אויסגערכנטע אונטערנעמונגען זענען באזוכט געוואָרן דורך 8910 פּערזאָנען.

- ציעם פון שילער פון ח. נ. ביאליק, י. ל. פרץ און שלום עליכם שולן. קאנפערענאנסיער: י. ריימער.
- 18) 3.8.58 — אויסשטעלונג פון יידישע קינסטלער אין מעלבורן. אַנטייל- נעמער: — מאָלער: אשר ביאָלאָבראָדאָ, אַנוש בלושטיין, מרס. י. קאָמפּאַנעז, אלען דייוויס, דר. מ. דייוויס, אלבערט קראַנץ, מירקא מאָראַ, סטעלאַ סאַפּיר, גדליה שאַיאַק, אַדעלאַ שאו, חיים סלייד, פּערסי ווהייט, חיים גאָר ע"ה, יהודה ניר- מאַרק ע"ה. סקולפּטאָרן: אָלאַ קאָן און קאַראָל דולריג. אַנטיילנעמער אין דער דערעפענונג (3.8.58): ס. בורשטין, י. גיליגיש, ג. שאַיאַק.
- 19) 17.8.58 רעפּעראַט פון י. קערש א.ד.ט. „אין אַ פּאַרמאַכטן קרייז" — דאָס לעבן און שאַפּן פון דוד בערגעלסאָן. פּאַרויזער: ה. באַכראַך.
- 20) 24.8.58 רעפּעראַט פון חיים גורט וועגן יאָסל בירשטיינס בוך „אויף שמאָלע טראַטואַרן". פּאַרויזער: פ. אַלטמאַן.
- 21) 7.9.58 דיסקוסיע-אַוונט א.ד.ט. „ווער איז אַ ייד?" אַנטיילנעמער: הרב דר. פ. ראָזעננאַרטען, יוסף סאַלוועי און 8 פּערזאָן פון דער אוידיטאָריע. פּאַרויזער: י. ריימער.
- 22) 4.10.58 קבֿלת-פּנים-אַוונט לִכְבוֹד לייב ראָכמאַן. באַגריסער: ה. בערגנער, דר. מ. בלאַך, י. גיליגיש, י. ווייסליץ, י. קאהאַן, י. שפּערלינג, שריפטלעכע באַגריסונג פון י. ראַפּאַפּאָרט. פּאַרויזער: ס. בורשטין.
- 23) 12.10.58 צוזאַמענטרעף פון „קדימה"-מיטגלידער און פּריינד אין ביאָליסטאָקער צענטער אין שייכות מיט דעם „קדימה"-חודש.
- 24) 12.10.58 ישראל-פּילמען.
- 25) 19.10.58 רעפּעראַט פון לייב ראָכמאַן א.ד.ט. „מיטן פּנים צום גלות — נייע פּאָזיטיווע שטרעמונגען אין דער מאָדערנער העב-רעאישער שאַפּונג". פּאַרויזער: פ. אַלטמאַן.
- 26) 26.10.58 צוזאַמענטרעף פון „קדימה"-מיטגלידער און פּריינד אין שייכות מיט דעם „קדימה"-חודש.
- 27) 2.11.58 רעפּעראַט פון לייב ראָכמאַן א.ד.ט. „ישראל — אַ רעליגיעזע אָדער וועלטלעכע מלוכה?". פּאַרויזער: ה. באַכראַך.
- 28) 9.11.58 רעפּעראַט פון לייב ראָכמאַן א.ד.ט. „גרים אין ישראל". פּאַרויזער: י. ריימער.
- 29) 13.11.58 געזעענונגס-אַוונט פאַר לייב ראָכמאַן צו זיין פּאַרלאָזן מעלבורן. רעדנער: י. איינהאַרן, ה. באַכראַך, ס. בורשטין, י. ווייסליץ, ג. שאַיאַק, י. שפּערלינג. פּאַרויזער: ב. פּאַטקין.
- 30) 23.11.58 באַריכט און דיסקוסיע-אַוונט א.ד.ט. „קולטור-קאָנפּערענץ אין סידנעי און אונדזערע קולטור- און דערציאונגס-פּראָב-לעמען אין מעלבורן". אַנטיילנעמער: ס. בורשטין, י. גילי-גיטש, י. ריימער, י. שפּערלינג.
- 31) 30.11.58 רעפּעראַט פון ה. מינץ וועגן באַרים פּאַסטערנאַקס בוך „דאָקטאָר זשיוואַנאָ" (אין ביאָליסטאָקער צענטער). די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען געוואָרן באַזוכט דורך 6940 פּערזאָנען.

- אויסערדרנטלעכע אלגעמיינע פארזאמלונג. 26.3.58 (4)
 אַוונט פון ישראל־פילמען. 6.4.58 (5)
 פייערלעכע אקאדעמיע „50 יאָר טשערנאָוויצער קאַנפּע־
 רענץ“. אַנטיילנעמער אין אָפיציעלן טייל: ה. בערנגער, י.
 גילגיטש, י. קערש; אין אַרטיסטישן טייל: שילער פון י. ל.
 פּרץ און שלום עליכם שולן. פּאַרויצער: ס. בורשטיין.
 פייערלעכע אקאדעמיע צום 15טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער
 געטאָ־אויפשטאַנד, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיט דעם „באָ־
 אַרד אָף דעפּיוטיס“ אין מעלבורנער טאָן־האַל. אַנטיילנע־
 מער: הרב ה. גוטניק, מ. באַלבערישסקי, י. גילגיטש, ש.
 מאָשינסקי, י. שער; הזכרה: הזן א. אדלער. פּאַרויצער: טרע־
 וואָר ראַפּקע. אין אַרטיסטישן טייל: יידישער מענער־כאָר
 און רחל האַלצער. 16.4.58 (7)
- אַוונט לכבוד מ. אייזענבאָד צום דערשיינען פון זיין בוך
 „געלעבט הינטער קראַטן“. פּאַרויצער: ג. שאַצק.
 אַוונט פאַר דעם פּאַראַייניקטן ישראל־אַפּיל, איינגעאָרדנט
 צוזאַמען מיט די אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס, וועלכע
 זענען טעטיק אין די צפונדיקע פּאַרשטעט און מיט דער
 קאַרטאַטע גרופּע פאַר דעם פּאַראַייניקטן ישראל־אַפּיל.
 פּאַרויצער: י. ריימער.
 אַוונט, געווידמעט דעם חורבן פון יידיש לעבן אין סאָוועט־
 רוסלאַנד. אַנטיילנעמער: י. האָניג, ב. ווינער, איזי לייבלער.
 פּאַרויצער: ס. בורשטיין.
 פּילם „מאַמעלע“. 1.6.58 (11)
 פייערלעכער אַוונט לכבוד 10 יאָר מדינת ישראל. גאַסט־
 רעדנער: יוסף סאָלוועי. אַרטיסטישער פּראָגראַם: שושנה
 זאַקס, נחמה פאַטקין, מרים ראָכלין, פּרידאָ ווילענסקי, דעני
 קלימאַן; אַ טאַנץ־גרופּע פון „השמיר הצעיר“; שילער פון
 ה. נ. ביאַליק, י. ל. פּרץ און שלום עליכם שולן. פּאַרויצער:
 ב. פאַטקין. 8.6.58 (12)
- צוזאַמענטרעפּ פון לעקטאָרן וועגן פאַרשטאַרקן די קולטור־
 טעטיקייט פון „קדימה“. 12.6.58 (13)
 פּילם „אַנקל מאָזעס“. 22.6.58 (14)
 רעפּעראַט פון י. האָניג א.ד.ט. „די מלחמה צווישן די קינ־
 דער פון ליכט מיט די קינדער פון פינצטערניש אין דעם
 היסטאָרישן ראַמאַן „מלך בשר ודם“ פון משה שמיר. פּאַר־
 זיצער: י. ריימער. 29.6.58 (15)
- דיסקוסיע־אַוונט א.ד.ט. „אייניקייט ביי יידן — ווי אזוי?“. 6.7.58 (16)
 אַנטיילנעמער: מ. באַלבערישסקי, י. קערש, י. ריימער און
 10 פּערזאָן פון דער אוידיטאָריע. פּאַרויצער: ס. בורשטיין.
 אַוונט פון באַגאַכטע יידישע יוגנטלעכע. אַנטיילנעמער:
 פּיאַנאָ — מאָרגאַרעט אַסעט, ראָזאַ ברענער, אידא ליכטער,
 איוואָן סווערדלאָוו, נינא שוואַרץ, סילוויאַ שליכער; פּירל:
 אייבי קאַרנבלום, דוד לאָפּער איזי ריימאַנד; פּיאַנאָ־אַקאָרד
 יאָן; אהרן זייטמאַן, באַנדושאַלאַ; אברהם סוואַק. רעציטאַ־

באריכט פון טעאטער־קרייז א. נ. פון דוד הערמאן

דער קרייז האָט אָנגעהויבן זיין טעטיקייט הייַזאָר דעם 16.2.58 מיט איינאַרדענען אַ טרויער־אַקאַדעמיע, געווידמעט דעם 10טן יאָרצייט פון דעם גרינדער פון קרייז און פּיאָנער פון יידישן טעאטער אין מעלבאָרן — יעקב גינטער ע"ה.

די ערשטע פיעסע, וואָס איז געשפּילט געוואָרן אין הייַזאָריקן סעזאָן איז געווען פינסקיס מוזיקאַלישע פּאַלקס־קאָמעדיע „דער אוצר“, רעזשיסירט דורך משה פּאַטאַשינסקי. הויך די מיטגלידער פון טעאטער־קרייז, האָט אין דער פיעסע אויך אַנטיילגענומען מילאַ ווייסליץ. די פיעסע איז געשפּילט געוואָרן מיט גרויס דערפּאָלג 8 מאָל.

די צווייטע אויפפירונג היינטיקס יאָר איז געווען ערמונד מאָריסעס פיעסע „די הילצערנע שיסל“ אין דער איבערזעצונג און אַדאַפּטאַציע פון דר. א. צימערמאַן, רעזשיסירט דורך יעקב ווייסליץ. אויך די פיעסע איז געוואָרן געשפּילט מיט גרויס דערפּאָלג 8 מאָל.

דער קרייז איז געווען הייַזאָר דריי מאָל אין סידנעי, וואו ער האָט געשפּילט „די גרעפּין פון פּאַלאַץ“, „דעם דיבוק“ און געגעבן צוויי רעווי־פּאַרשטעלונגען לטובת דער יידישער שול אין סידנעי.

דער קרייז האָט אויך אויפגעטראָטן אין משך פון יאָר עטלעכע מאָל אין מאָנטעפּיאָרע זקנים־הויז.

מיט דער רעווי־פּאַרשטעלונג „זייט פריילעך“, דעם 13.12.58, שליסט דער קרייז דעם הייַזאָריקן סעזאָן.

אין משך פון יאָר האָט דער קרייז אָפּגעהאַלטן אַ גאַנצע ריי זיצונגען און חברישע צוזאַמענטרעפּן.

דער קאָמיטעט פון טעאטער־קרייז באשטייט פון די פּאַלאַגדיקע פריינד: ט. גינטער, צ. גערשאָוו, ש. האָכנעלערנטער, ש. טינגעל, מ. צעפּראָוו, ח. קאָט לאַזש און י. שער.

דער טעאטער־קרייז איז געווען פּאַרטראָטן אויף דער יידישער קולטור־קאַנפּערענץ אין סידנעי דורך איר סעקרעטאַר פריינד ש. טינגעל.

טאבלעלע נומער 1

" ק ד י מ ה " - אונטערנעמונגען

פון 18טן דעצעמבער 1957 ביזן 16טן דעצעמבער 1958

46טע אַלגעמיינע יערלעכע פאַרזאַמלונג.	18.12.57	(1)
פּוריס־אָוונט. באטייליקטע אין דעם אַרטיסטישן פּראָגראַם:	8.3.58	(2)
רות בערגנער, משה פּאַטאַשינסקי, היים לענצער, דעני קליי־מאַן, מרים ראָכלין; חנה לייט און שיע טינגעל פון דוד הער־מאַן טעאטער־קרייז, פיטער גראַדעק, דזשאַרדזש קראַוואַט און סיד קאַסקי פון „הכימה־שפּילער“.		
„מעלבאָרנער פּוריס־מגילה“: ש. גאַרס, מ. גרינבערג, י. האָ־ניג; געלייענט דורך יאַשאַ שער און פ. רינגעלבלום. קאַנ־פּעראַנסיער: יאַשאַ שער. פּאַרויצער: ס. בורשטיין.		
רעפּעראַט פון י. קערש א.ד.ט. „יידיש לעבן אין היינטיקן פּוילן“. פּאַרויצער: ב. באַרגמאַן.	23.3.58	(3)

גייט נאך אן און דער קאָמיטעט נוצט אויס די געלעגנהייט און רופט אלע מיטגלידער וואָס האָבן זיך נאך נישט באשטייערט, צו טאָן עס אזוי שנעל ווי מעגלעך, כדי צו סאָנירן די פינאַנסיעלע לאַגע פֿון דער „קדימה“.

פאַרשידנע

לויט דער איינגעשטעלטער פראַקטיק פאַר די לעצטע יאָרן האָט דער קאָמיטעט דערלויבט אויך היינאַר צוויי יידישע יוגנט־אָרגאַניזאַציעס צו באַנוצן דעם לאַקאַל פֿון „קדימה“ פאַר זייערע אינערלעכע טעטיקייטן אָן אַן אַפּאַל. די אָרגאַניזאַציעס זענען: די „הבונים“ און דער „סקיפ“.

* * *

אזוי ווי אין די פריערדיקע יאָרן, האָט אויך היינאַר די „קדימה“ פאַר־דונגען אירע זאַלן די היגע יידישע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס. אַדאַנק דעם קאַנצענטרירט זיך אין דער „קדימה“ די קולטור־געזעלשאַפטלעכע טעטיקייט פֿון אַ גרויסן טייל פֿון היגע אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס.

* * *

דער „קדימה“־קאָמיטעט האָט היינאַר אויסגעטיילט סובסידיעס פאַר די פּאָלגנדיקע אינסטיטוציעס:

יידישער באַאַרד אָרדעפּיוטיס	0	0	75	פונט
הערץ בערגנער יובל־קאָמיטעט	0	0	25	"
יהושע ראַפּאַפּאָרט יובל־קאָמיטעט	0	0	10	"
(אַלס צוגאַב צו דער סובסידיע פֿון 25 פונט, וואָס איז גע־געבן געוואָרן פאַראַיאָרן)				
יונגט־עליה	0	0	10	פונט
פאַר דעם דענקמאַל פֿון אומבאַ־קאַנטן יידישן מאַרטירער				
אין פאַרזי	0	0	10	"

דאַנק־אויסדרוקן

דער קאָמיטעט דריקט אויס אַ האַרציקן דאַנק און אנערקענונג די פּאָלגנדיקע אינסטיטוציעס און פריינד:

דעם פריינד ה. גורט און דעם חיים גורט שטודיר־קרייז פאַר דער מתנה פֿון 100 פונט פאַר דער „קדימה“־ביבליאָטעק;

די „הכימה־שפּילער“ פאַר דער פּאַרשטעלונג „מאָלי“, וואָס זיי האָבן געשפּילט לטובת דער „קדימה“;

מרס. א. ניומאַרק פאַר דעם ביוסט פֿון פּרץ הירשביין — אַ סקולפּטור פֿון א. ניומאַרק ע"ה;

דעם פריינד ל. טשערני פאַר דובנאָווס צען בענדער „די וועלט־געשיכטע פֿון יידישן פּאָלק“, וועלכע ער האָט געשאַנקען דער „קדימה“ אויף אַ רעפּל;

דעם פריינד י. אָקנאַ ל.ב. — דעם ערן־אָדוואָקאַט פֿון „קדימה“ — פאַר זיין פּריוויליקער מיטאַרבעט ביים דערליידיקן אַ רוי יורדישע ענינים;

דער היגער יידישער פּרעסע פאַר אָפּגעבן פּלאַץ פאַר די נאָטיצן און באַריכטן פֿון דער „קדימה“.

צוזאמענטרעפן אין שייכות מיט דעם „קדימה“־חודש

אין שייכות מיטן „קדימה“־חודש, וואָס איז פּראָקלאַמירט געוואָרן אין אָקטאָבער ה.י. זענען פּאָרגעקומען צוויי צוזאמענטרעפן פון מיטגלידער און פריינד פון „קדימה“.

דעם 12.10.58 איז גערופן געוואָרן אַ צוזאמענטרעפּ אין ביאָליסטאָקער צענטער דורך די פריינד: ס. בורשטין, ה. בראַן, ש. בריליאַנט, טש. דיקי, י. האָניג, אַלעק מאַשין, א. נירענס, ה. סמיט, י. פּושעט, י. צווייבוים, נ. קאַסקי, ר. ראָטבערג, מ. ראָטפּאַרב, י. ריימער און ישראל שער. אויף דעם צוזאמענטרעפּ איז אויסגעהערט געוואָרן אַ רעקאָרדירטע רעדע פון ד. ב. מאַלקין א.ד.ג., „מדינת ישראל און פּאָלק ישראל“. עס איז געזאַמלט געוואָרן איבער 250 פונט לטובת דער „קדימה“.

דעם 26.10.58 איז פּאָרגעקומען דער צווייטער צוזאמענטרעפּ אין „קדימה“, גערופן דורך די פריינד: ס. בורשטין, ה. באַכראַך, ב. באַרגמאַן, מ. ווילענסקי, י. טשיזשיק, נ. סמוזשיק, ש. פּערלבערג, י. שמערלינג און פרוי ע. טאַבאַטשיניק. עס איז אָנוועזנד געווען אַ גרעסערע צאָל מיטגלידער, וועלכע האָבן געמיטלעך פּאַרבראַכט די צייט, צוהערנדיק זיך צו אַן אַרטיסטישן פּראָגראַם, ספּעציעל צוגעגרייט פאַר דעם צוזאמענטרעפּ. אויף דעם אָונט איז געזאַמלט געוואָרן אַ סומע פון איבער 300 פונט.

פּינאַנסן

פּאַראַיאָרן האָט די „קדימה“ פּאַרענדיקט איר טעטיקייט מיט אַ דעפיציט פון העכער 1000 פונט. צו דעקן דעם דעפיציט איז דורכגעפירט געוואָרן אַ ספּעציעלע „קדימה“־חודש־אַקציע, וועלכע האָט אַריינגעבראַכט אַ סומע פון העכער 1000 פונט, צוזאַמען מיט אַנדערע באַשטייערונגען איז געשאַפן געוואָרן אַ סומע פון 1234 פונט. דאָס האָט דערמעגלעכט צו דעקן דעם דעפיציט פון פּאַראַיאָרן און טיילווייז שאַפן אַ פּאַנד אויף היי־יאָר.

מיר ווילן ביי דער געלעגנהייט דערמאָנען די גרויסע הילף, וועלכע דער קאָמיטעט האָט באַקומען פון פריינד פיליפּ בלאַק ביים שאַפן דעם דאָזיקן פּאַנד. מיטאַרבעטנדיק מיט דער פינאַנס־קאָמעסיע, האָט פר' בלאַק פיל צייט געווידמעט אויף צו זאַמלען באַשטייערונגען לטובת דער „קדימה“. דער קאָמיטעט נוצט אויס די געלעגנהייט אויסצודריקן דעם פר' פ. בלאַק אַ האַרציקן דאַנק און אַן אנערקענונג פאַר זיין איבערגעגעבענע אַרבעט לטובת דער „קדימה“.

היות אויף דער אויסעראַרדנטלעכער אַלגעמיינער פּאַרזאַמלונג איז דער מיטגליד־סאַפּאָרט געהעכערט געוואָרן פון 1.10.0 פונט אויף 2.2.0 פונט פאַר מענער און פון 15/- און 1.1.0 פונט פאַר פרויען, איז דער איינקונפט פון מיטגליד־סאַפּאָרט געשטיגן היי־יאָר אויף 1122 פונט לגבי 919 פונט פּאַראַיאָרן. פון פּאַרדינגען די זאַלן איז היי־יאָר אַריינגעקומען אַ סומע פון 1055 פונט. דאָך איז די פינאַנסיעלע לאַגע פון דער „קדימה“ נישט קיין לייכטע. דער חוב אין באַנק איז איצט איבער 800 פונט און ער מוז צוריק געצאָלט ווערן.

כדי צו דעקן דעם חוב אין באַנק און צו שאַפן אַ פּאַנד אויף אַנדערע נויטיקע צוועקן, איז היי־יאָר ווידער פּראָקלאַמירט געוואָרן אַ „קדימה“־חודש. ליידער האָבן זיך נאָך נישט אַלע מיטגלידער אָפּגערופן. די אַקציע

אויסשטעלונג פון יידישע קינסמלער אין מעלבורן

צום ערשטן מאל אין איר געשיכטע האָט די „קדימה“ אינגעאָרדנט הייר זאָר אַ רעפּרעזענטאַטיווע אויסשטעלונג פון יידישע קינסמלער (מאַלער און סקולפּטאָרן). אין דער אויסשטעלונג האָבן אַנטיילגענומען 17 קינסמלער מיט העכער 92 עקספּאַנאַטן, וועלכע האָבן געגעבן אַ קווערשניט פון די דערגרייך-כונגען פון אונדזערע היגע יידישע קינסמלער.

די אויסשטעלונג איז געווען אָפּן פון דעם 3.8.58 ביז דעם 10.8.58 און איז באַזוכט געוואָרן פון קנאַפּע 500 פּערזאָן. אייניקע קונסט-בילדער זענען געוואָרן פּאַרקויפּט.

בעת דער דערפּענונג פון דער אויסשטעלונג האָט פּר' י. גילגייטש אָנגעוויזן, אז די „קדימה“ איז געווען דער ערשטער צענטער פון יידישער קולטור אין אויסטראַליע. זי האָט אויך די ערשטע אָנגעהויבן אַרויסצוגעבן יידישע ביכער און פּלעגן דעם יידישן טעאַטער. איצט האָט זי אויך געפּנט אירע טירן פאַר דער יידישער קונסט. די אויסשטעלונג איז אַ גרויסער צושטייער פאַרן יידישן לעבן דאָ.

אַ גרויסע הילף ביים אָרגאַניזירן די אויסשטעלונג האָט געגעבן פּר' ג. שאַיאַק, פאַר וואָס דער קאָמיטעט דירקט אים אויס אַ דאַנק און אנערקענונג.

דיסקוסיע - אַוונטן

אַ נייעס אין דער טעטיקייט פון „קדימה“ הייזאָר זענען געווען די דיסקוסיע-אַוונטן. אויף די אַוונטן זענען באַהאַנדלט געוואָרן אַקטועלע טע-מעס. אייניקע פּרעלעגענטן האָבן געגעבן אַ קורצן אַריינפיר און דער פאַר-זאַמלער עולם האָט זיך אַקטיוו באַטייליקט אין די דיסקוסיעס.

דעם 6.7.58 איז פּאַרגעקומען אַ דיסקוסיע-אַוונט א.ד.ט. „אייניקייט, ביי יידן — ווי אזוי?“ און דעם 7.9.58 איז פּאַרגעקומען אַ צווייטער דיסקוסיע-אַוונט א.ד.ט. „ווער איז אַ ייד?“. ביידע אַוונטן זענען דורכגעגאַנגען מיט גרויס דערפּאָלי.

רעפּעראַטן פון לייב ראַכמאַן

דער שרייבער לייב ראַכמאַן פון ישראל, וועלכער האָט באַזוכט מעלבורן אין משך פון די מאַנאַטן אַקטאַבער, נאָוועמבער, האָט געהאַלטן אויף דער איינלאַדונג פון דער „קדימה“ דריי רעפּעראַטן: דעם 1.10.58 א.ד.ט. „מיטן פנים צום גלות“; דעם 2.11.58 א.ד.ט. „ישראל — אַ רעליגיעזע אַדער וועלט-לעכע מדינה?“, געהאַלטן אין סעמיועל מייערס האָל און דעם 9.11.48 א.ד.ט. „גרים אין ישראל“.

די רעפּעראַטן האָבן געהאַט אַ שטאַרקן אַפּפּלאַנג אין יידישן מעלבורן. דער היגער יידישער עולם האָט פיל געלערנט פון זיי וועגן קולטור-פּראַבלעמען אין ישראל און וועגן פיל אַנדערע אַספּעקטן פון דעם לעבן און שאַפּן פון דער יידישער מדינה.

פילם - אַוונטן

עס זענען איינגעאָרדנט געוואָרן אין משך פון יאָר 4 פילם-אַוונטן, אויף וועלכע זענען געוויזן געוואָרן די פילמען „מאַמעלע“, „אַנקל מאָזעס“ און אַקטועלע קורצע ישראל-פילמען.

צו עפענען איין ישיבה אין מאַסקווע, וואו עס לערנען זיך צוויי מנינים בחורים.

הגם פון די גרוסן, וואָס קומען אָן פון רוסלאַנד, ווייסן מיר, אז די דאָרטיקע יידן זענען נאַציאָנאַל געשטימט און האָבן אַ געוואָלדיקן אינטערעס צו ישראל און צום יידישן לעבן בכלל, שטייט דאָך דער גאַנצער דאָרטיקער ישוב פאַר אַ געפאַר פון אַן אויפגעצווונגענער אַסימילאַציע אָן קיין שום מעגלעכקייט פון פאַרטיידיקן זיך.

אויף דעם אַוונט איז אָנגענומען געוואָרן אַ רעזאָלוציע, וועלכע פאַדערט צו געבן די רוסישע יידן אַ מעגלעכקייט זיך אויסצולעבן שעפּעריש אין זייער נאַציאָנאַלער קולטור און שפּראַך. צו זיין פּריי אין רעליגיעזן זין, צו געבן זיי דאָס רעכט צו שטיין אין פאַרבינדונג מיט זייערע ברידער אין דער וועלט, צו עפענען די טויערן פאַר די רוסישע יידן, וועלכע ווילן עמיגרירן קיין ישראל און אין אַנדערע יידישע ישובים.

פּייערלעכע אַקאַדעמיע, געווידמעט 10 יאָר מדינת ישראל

צו באַצייכענען דעם 10-יאָריקן יובל פון דער יידישער מלוכה איז דעם 8.6.58 איינגעאָרדנט געוואָרן אַ פּייערלעכער אַוונט. אויף דער פּייערונג האָט פּריינד י. סאַלוועי גערעדט וועגן דער באַדייטונג פון ישראל פאַר די יידן אין דער וועלט. די שילער פון ח. נ. ביאַליק, י. ל. פּרץ און שלום עליכם שולן האָבן רעציטירט אין יידיש און העברעאיש. דעם אַרטיסטישן פּראָגראַם האָבן דערגעצט ישראל-מוזיק, ישראל-לידער און ישראל-טענץ.

צוזאַמענטרעף פון לעקטאָרן און קולטור-טוער

כדי צו שטאַרקן די קולטור-טעטיקייט פון „קדימה“ איז דעם 12.6.58 גערופן געוואָרן אַ צוזאַמענטרעף פון לעקטאָרן און קולטור-טוער. אויף דעם צוזאַמענטרעף זענען אָנוועזנד געווען די פּריינד: פ. אַלטמאַן, מ. באַלבעריש-סקי, ס. בורשטיין, ב. באַרגמאַן, דר. מ. בלאַך, ה. בערגנער, מ. גאַלדשטיין, י. גילגויטש, ח. גורט, מ. גרינבערג, י. האָניג, י. ווייסליץ, מ. ווילענסקי, י. טאוב, ש. טיגעל, ב. עוראָוויטש, ש. פּערלבערג, י. קערש, הרב דר. י. ראַפּאָר פאַרט, ח. ראָזענשטיין, י. ריימער, י. רובינשטיין, יאַשע שער, י. שפּערלינג.

אויף דעם צוזאַמענטרעף זענען ברייט אַרומגערעדט געוואָרן די מעגלעכקייטן פון פאַרשטאַרקן די קולטור-טעטיקייט פון „קדימה“. אַלע אָנג וועזנדע האָבן צוגעזאָגט מיטצואַרבעטן מיט דער קולטור-קאָמיסיע פון „קדימה“ ביים דורכפירן דעם פּלאַן פון דער קולטור-טעטיקייט. עס זענען אויך אַריינגעטראָגן געוואָרן פיל פאַרשלאַגן וועגן קאָאָרדינירן און פאַר-שטאַרקן די יידישע קולטור-אַרבעט אין מעלבורן בכלל.

אַוונט פון באַגאַכטע יידישע יוגנטלעכע

כדי צו שטאַרקן דעם אינטערעס ביי יידישע יוגנטלעכע צו קונסט בכלל און צו יידישער קונסט בפרט, איז דעם 27.7.58 איינגעאָרדנט געוואָרן אַן אַוונט פון באַגאַכטע יידישע יוגנטלעכע. אין דעם אַוונט האָבן זיך באַטייל-ליקט 21 יוגנטלעכע מיט רעציטאַציעס אין יידיש און העברעאיש און מיט מוזיק אויף פאַרשידענע אינסטרומענטן. דער אַוונט האָט געוווּזן, אז צווישן אַנדערע יוגנטלעכע זענען פאַראַן פיל טאַלאַנטן.

זי איז פאָרגעקומען און וועגן איר ווירקונג אויף די שפעטערדיקע יאָרן. אלע רעדנער האָבן אונטערגעשטרעבן, אז דער הויפט־פּאַסטולאַט פון דער טשער־נאָוויצער קאָנפּערענץ — קאַמף פאַר אויפֿהאַלטן ייִדיש אַלס אַ נאַציאָנאַלע שפּראַך — איז נאָך אַלץ אַקטועל און מוז ווייטער געפירט ווערן. רעזיטאַציעס פון די קינדער פון דער י. ל. פּרץ און שלום־עליכם שולן האָבן צוגעגעבן אַ באַזונדערן הין דער פּיערונג.

פּיערלעכע אַקאַדעמיע צום 15טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געמאַ-אויפשטאַנד

הייִנאָר איז צום צווייטן מאָל אין דער געשיכטע פון ייִדיש מעלבורן פּאָרגעקומען איין גרויסע אַקאַדעמיע צום יאָרטאָג פון וואַרשעווער געמאַ-אויפשטאַנד. די אַקאַדעמיע איז פּאָרגעקומען דעם 16.4.58 (ערב כ"ז ניסן) אין מעלבורן טאָון־האַל ביי דער אָנוועזנהייט פון העכער 2000 מענטשן. ווי אין די פּרעדיקע יאָרן, איז אויך די הייִנאָריקע אַקאַדעמיע איינגעאָרדנט געוואָרן צוזאַמען מיטן „באַאָרד אָף דעפּיוטיס“. די רעדעס און דער צוגעפּאַסטער אַרטיסטישער פּראָגראַם פון דער אַקאַ-דעמיע האָבן געבראַכט צום אויסדרוק די פּאַרערונג פון אונדזער ישוב פאַר די העלדן פון וואַרשעווער געמאַ-אויפשטאַנד און דעם נישט־געשטילטן ווייטיק נאָך די אומגעבראַכטע זעקס מיליאָן קרושים.

פאַראייניקטער ישרא־אַפּיל

די „קדימה“ האָט אויך הייִנאָר גענומען אָנטייל אין דעם פאַראייניקטן ישרא־אַפּיל דורך איינאָרדענען צוזאַמען מיט די אינסטיטוציעס און אָרגאַניזאַציעס, וואָס זענען טעטיק אין די צפונדיקע פּאַרשטעט און מיט דער קאַרל־טאַנער גרופּע פאַר דעם פאַראייניקטן ישרא־אַפּיל אַן אָונט אין דער „קדר־מה“ דעם 11.5.58, אויף וועלכן עס איז אַרויסגעטראָטן אַלס גאַסט־רעדנער דער ישרא־מיניסטער פאַר פּאַסט אין קאָמוניקאַציע, דר. י. בערג. אויף דעם אָונט איז געזאַמלט געוואָרן פאַרן ישרא־אַפּיל אַ גרעסערע סומע געלט.

אָונט, געווידמעט דעם חורבן פון ייִדיש לעבן אין סאָויעט־רוסלאַנד

דעם 18.5.58 איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַן אָונט, געווידמעט דעם חורבן פון ייִדישן לעבן אין סאָויעט־רוסלאַנד. די פּריינד י. האַניג, ב. ווינער און איזי לייבלער האָבן אין זייערע רעדעס אָנגעוויזן, אז אין דעם צוויי־מיליאָניקן רוסישן ייִדישן ישוב האָט אויפֿגעהערט פּאַקטיש צו עקזיסטירן אַן עפנטלעך ייִדיש נאַציאָנאַל לעבן. די טאַלאַנט־רסטע ייִדישע שרייבער, דיכטער און שוישפּילער זענען אומגעבראַכט געוואָרן. די ייִדישע שול־אַנשטאַלטן זענען פאַרויגלט געוואָרן, ייִדישע צייטונגען און פאַרלאַגן זענען פאַרמאַכט געוואָרן, ייִדישע טעאַטערן און קלובן זענען אויפֿגעלייזט געוואָרן. עס איז פאַרשטומט געוואָרן דאָס ייִדישע לשון, שוין אָפּגערעדט פון העברעיִ-איש און עס איז אָפּגעשטעלט געוואָרן דאָס עפענטלעכע ייִדישע לעבן אין וועלכער־נישט־איז פאַרס.

נישט בעסער זעט אויס דאָס ייִדישע רעליגיעזע לעבן. געציילטע שולן זענען אָפּן אין די גרעסערע שטעט, אָבער זיי האָבן נישט קיין שום פאַרבינד־דונג צווישן זיך. פאַרן גאַנצן צוויי־מיליאָניקן ישוב איז דערלויבט געוואָרן

איצט אין איר נאנצער ערנסטקייט, ווייל די ענגשאפט אין דער ביבליאטעק איז זייער גרויס.

ליידער מוז פארצייכנט ווערן א ווייטערדיקע פארקלענערונג פון דער צאל לייענער און פון דער צאל געלייענטע ביכער. די צאל לייענער איז געפאלן אויף 501 לגבי 526 פאראיאָרן און די צאל געלייענטע ביכער אויף 5026 לגבי 5517 פאראיאָרן.

דער איצטיקער צושטאנד פון דער ביבליאטעק איז: 4648 יידישע ביכער, 2238 ענגלישע און 578 העברעאישע — צוזאמען 7464 ביכער.

אין משך פון דעם יאָר זענען צוגעקומען 28 לייענער, אָפּגעפאלן 53, פון דעם זענען 8 געשטאָרבן, 12 האָבן זיך אויסגעשריבן און 33 אָפּגעשטעלט דאָס בייטן די ביכער. די אלגעמיינע צאל לייענער איז 501, פון דעם אַקט טיווע לייענער 311. אין משך פון דעם יאָר זענען געלייענט געוואָרן 4766 יידישע ביכער, 206 ענגלישע און 54 העברעאישע — צוזאמען 5026 ביכער, מיט 491 ווייניקער ווי פאראיאָרן.

לייען - זאל

דער לייען-זאל איז אָפּן יעדן טאָג פון 7 ביז 10 אָוונט, חוץ פרייטיקן, שבתים און יידישע ימים-טובים. אין לייען-זאל קומען אָן צייטונגען און זשורנאלן אין יידיש, העברעאיש און ענגליש פון די פּאָלגנדע לענדער: ישראל, פאראייניקטע שטאַטן, קאַנאַדע, דרום-אַפריקע, ענגלאַנד, ארגענטינע, פראַנק-רייך און מעקסיקע.

קולטור - טעטיקייט

אין משך פון יאָר זענען געהאַלטן געוואָרן 8 רעפּעראַטן, 3 דיסקוסיע-אָוונטן, 2 אַקאדעמיעס, 4 פייערלעכע אָוונטן צו פאַרשידענע געלעגנהייטן, א מיטינג, א פורים-קאַנצערט, אַן אָוונט פון באַגאַבטע יידישע קינדער, א קונסט-אויסשטעלונג און 4 פילם-אָוונטן.

עס זענען אַרויסגעטראָטן אויף די אונטערנעמונגען די פּאָלגנדיקע פריינד: מ. באַלבערישסקי, ס. בורשטיין, ה. בערגנער, ח. גורט, י. גילגיטש, י. האָניג, ב. ווינער, איזו לייבלער, ה. מינץ, י. סאַלוועי, י. קערש, ל. ראָכמאַן, דר. פ. ראָזענגאַרטען, י. ריימער, י. שפּערלינג.

דער קאָמיטעט דריקט אויס ביי דער געלעגנהייט אַ דאַנק און אַן אנער-קענונג די אויבן אויסגעווענטע פריינד פאַר זייער קאָאָפּעראַציע אין דורכ-פירן דעם פּלאַן פון דער קולטור-טעטיקייט פון דער „קדימה“ פאַרן פאַרגאַנג-גענעם יאָר.

ספּעציעלע אונטערנעמונגען

פייערלעכע אַקאדעמיע „50 יאָר טשערנאָוויצער קאַנפּערענץ“

כדי צו באַצייכענען דעם 50-יאָריקן יובל פון דער טשערנאָוויצער קאַנפּערענץ איז דעם 13.4.58 איינגעאַרדנט געוואָרן אַ פייערלעכע אַקאדעמיע. אויף דער אַקאדעמיע האָבן די פריינד: ה. בערגנער, י. גילגיטש און י. קערש גערעדט וועגן דער באַדייטונג פון דער קאַנפּערענץ אין דער צייט ווען

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער אַרבעט פון די „קדימה“-באַאמטע.

באַוועגונג פון מיטגלידער

צו דער פאַראַיאַריקער יערלעכער פאַרזאַמלונג האָט די „קדימה“ גע-
ציילט 1184 מיטגלידער. אין משך פון דעם באַריכטיגאַר זענען צוגעקומען
92 מיטגלידער. 3 מיטגלידער האָבן פאַרלאָזן אויסטראַליע. 14 מיטגלידער
זענען געשטאַרבן. 81 מיטגלידער זענען אויסגעשטראַכן געוואָרן אַלס נישט-
פינאַנסיעלע. צו דער איצטיקער יערלעכער פאַרזאַמלונג ציילט די „קדימה“
1178 מיטגלידער, אין דעם 297 פרויען.

ביבליאָטעק

די „קדימה“-ביבליאָטעק איז אויך הייַיאַר אָנגעגאַנגען מיט איר נאָר-
מאַלער אַרבעט ווי אין די פריערדיקע יאָרן. עס איז צוגעקומען אַ היפשע
צאָל ביכער, באַזונדערס אין יידיש, ווייל כמעט אַלץ וואָס דערשיינט אין
בוך-פאַרם אין יידיש אין דער וועלט איז איינגעקויפט געוואָרן פאַר דער
ביבליאָטעק. 204 פונט זענען הייַיאַר אויסגעגעבן געוואָרן אויף איינצוקויפן
ביכער.

די ביבליאָטעק האָט הייַיאַר ווידער באַקומען עטלעכע קלענערע גע-
שאַנקען אין ביכער פון פריוואַטע פערזאָנען. באַזונדערס דאַרף דאָ דערמאָנט
ווערן אַ גרעסערע צאָל ביכער, געשאַנקען דורך פריינד היים גורט פאַר זיין
אַפפאַרן קיין ישראל. דער היים גורט שטודיר-קרייז האָט אויפן פאַרשלאַג
פון פר' ה. גורט געשאַנקען דער „קדימה“-ביבליאָטעק אַ סומע פון 100 פונט
אויף איינצוקויפן ביכער. די איינגעקויפטע ביכער פאַר דעם פאַנד זענען
באַזאָרגט מיט אַ ספעציעלן שטעמפל „אַ מתנה פון היים גורט שטודיר-קרייז“.
אַ דערפרייענדיקע דערשיינונג דאַרף פאַרצייכנט ווערן אין שייכות מיט
דער קינדער-ביבליאָטעק. די דאָזיקע אָפטיילונג איז געווען כמעט ווי נישט
טעטיק. בלויז אייניקע עלטערן פלעגן נעמען ביכער צום לייענען פאַר זייערע
קינדער. לעצטנס האָט די יוגנט-אַרגאַניזאַציע „סקיפ“ זיך געוואָנדן צום קאָ-
מיטעט פון „קדימה“ מיטן פאַרשלאַג איבערצוגעבן איר די אָנפירונג מיט דער
קינדער-ביבליאָטעק. דער קאָמיטעט האָט געגעבן דערויף זיין הסכמה און די
אָפטיילונג, וועלכע פאַרמאָגט אַרום 200 יידישע, העברעאישע און ענגלישע
ביכער, איז טעטיק איצט אין „קדימה“ אַלס אַ באַזונדערע ביבליאָטעק, פון
וועלכער יעדער יוגנטלעכער קען געניסן.

די יודאאיסטישע אָפטיילונג אין דער ענגלישער שפראַך האָט זיך אויך
באַדייטנד פאַרגרעסערט. עס ווערן כסדר צוגעקויפט ענגלישע ביכער אויף
יידישע טעמעס. די צאָל לייענער פון דער אָפטיילונג וואַקסט כסדר, הנם
זייער געלאַסן. צווישן די לייענער פון דער אָפטיילונג געפינען זיך אייניקע
נישט-ייידן, וועלכע האָבן אַן אינטערעס פאַר יידישע פראַגן.
די ביבליאָטעק געפינט זיך אונטער דער אָנפירונג פון דעם דערפאַרענעם
ביבליאָטעקאַר פר' ב. עזראַוויטש. צוליב זיין נישט ציגונטן געזונט-צושטאַנד,
איז פון דעם 14.7.58 אַננאַזשירט געוואָרן פר' י. דאַרענבלאַט, וועלכער פאַר-
בייט אים עטלעכע טעג אין דער וואַך.

די פראַגע פון געפינען אַ פאַסיקן לאַקאַל פאַר דער ביבליאָטעק שטייט

קאָמיטעט און קאָמיסיעס

די לעצטע יערלעכע אלגעמיינע פאָרזאמלונג פארן 46טן טעטיקייטס- באַריכט-יאָר איז פאָרגעקומען דעם 18טן דעצעמבער 1957 אונטער דעם פאָרויז פון פריינד בן-ציון פאטקין.

אויף דער זיצונג פון דעם קאָמיטעט דעם 22.1.58 איז אויסגעוויילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פאָלגנדיקן באַשטאַנד: פריינד סענדער בורשטין — פּרעזידענט; פּר' ב. אַלטמאַן — וויצע-פּרעזידענט; פּר' 5. טשערני — ערן-קאָסירער; פּר' ב. באַרגמאַן — ערן-סעקרעטאַר. אויף דער זיצונג פון קאָמיטעט דעם 1.4.58 זענען אויסגעוויילט געוואָרן אין עקזעקוטיוו (לויט דער נייער קאָנסטיטוציע) נאָך צוויי פריינד: ה. באַכראַך אַלס צווייטער וויצע-פּרעזידענט און י. איינהאַרן אַלס געהילף פון ערן-קאָסירער.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון יאָר 14 זיצונגען מיט דער פאָלגנדיקער באַטייליקונג: פ. אַלטמאַן, ס. בורשטין, מ. גרינבערג — 14; מ. ווילענסקי — 13; ב. באַרגמאַן, 5. טשערני, ש. פּערלבערג — 12; י. זעמעל, י. ריימער, נ. סמוזיק — 11; י. איינהאַרן, ה. באַכראַך, י. האָניג, י. טשיזשיק, פּרוי ע. טאַבאַטשניק — 10; ה. סמיט, א. סאַקאַלאָוויטש — 8; ב. פאטקין — 7; ש. בורשטין ע"ה — 5; י. שמערלינג — 4; מ. בערמאַן, י. סענאַל — 3.

די פריינד: י. איינהאַרן, י. זעמעל, י. טשיזשיק, י. ריימער, ה. סמיט, י. שמערלינג און פּרוי ע. טאַבאַטשניק זענען אויסגעוויילט געוואָרן אין קאָ- מיטעט אויף דער אויסעראָרדנטלעכער אלגעמיינער פאָרזאמלונג, דעם 26.3.58. פּר' מ. בערמאַן איז איינגעלאָרן געוואָרן אין קאָמיטעט דעם 14.9.58 אויפן אָרט פון דעם פאַרשטאַרבענעם פריינד ש. בורשטין, אַלס דער נאָענטסטער קאָנדידאַט ביי די צוגאַב-וואַלן צום קאָמיטעט אויף דער אויסעראָרדנטלעכער אלגעמיינער פאָרזאמלונג, דעם 26.3.58.

עס האָבן געאַרבעט אין משך פון יאָר פאָלגנדיקע קאָמיסיעס:
(א) קולטור-קאָמיסיע: פ. אַלטמאַן (פאָרויצער), ס. בורשטין, ב. באַרג- מאַן, מ. גרינבערג, י. האָניג, מ. ווילענסקי, א. סאַקאַלאָוויטש, ב. פאטקין, י. ריימער, י. שמערלינג.

(ב) פינאַנס-ווירטשאַפּט-קאָמיסיע: 5. טשערני (פאָרויצער), י. איינ- האָרן, פ. אַלטמאַן, ה. באַכראַך, ס. בורשטין, י. זעמעל, י. טשיזשיק, י. סענאַל, ה. סמיט, נ. סמוזיק, ש. פּערלבערג.

(ג) ביבליאָטעק-קאָמיסיע: ש. פּערלבערג (פאָרויצער), ה. באַכראַך, מ. גרינבערג, י. זעמעל, פּרוי ע. טאַבאַטשניק, א. סאַקאַלאָוויטש און ה. מאַקאַ- טאַוו (קאָאָפּטירט).

די פאַרשטייער פון „קדימה" אין דעם „באָאַרד אָף דעפּויטיס" זענען געווען די פריינד: י. איינהאַרן, ס. בורשטין, מ. ווילענסקי, פאַרטרעטער: פ. אַלטמאַן און מ. גרינבערג.

סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פון דער „קדימה" איז פּר' 5. פּרידמאַן; אַדמיניס- טראַטאָר — פּר' ש. פּאַדעס; ביבליאָטעקאַרן — די פריינד: ב. עזראָוויטש און י. דאָרענבלאַט; הויז-אויפזעער — פּר' מ. ענגעל.

האנג" איז אויך היי-יאָר געווען אין צענטר פון אויפמערקזאמקייט פון דעם אוועקגייענדיקן קאָמיטעט. צוויי אונטערנעמונגען זענען געווינדעט געוואָרן דער דאָזיקער פּראָגע: אַן אַוונט וועגן דעם חורבן פון יידישן לעבן אין סאַ-וועטרוסלאַנד און אַ רעפּעראַט וועגן דעם שרייבער דוד בערגעלסאַן אין שייכות מיט דעם 6טן יאַרצייט נאַכן אומברענגען די יידיש-סאָוועטישע שרייבער. די אונטערנעמונגען האָבן געהאַט פאַר אַ ציל צו האַלטן וואָך אויב דער ישוב צו דעם גורל פון די יידן אין די לענדער פון מזרח-איראָפּע און באַזונדערס אין סאָוועטרוסלאַנד, ווו עס זענען נאָך אַלץ נישטאָ קיין סימ-נים פון אַן עפּנטלעך יידיש לעבן.

די אַקציע פאַר געבן די יידן אין סאָוועטרוסלאַנד אַ מעגלעכקייט זיך אויסצולעבן אין יידישן נאַציאָנאַלן, קולטורעלן און רעליגיעזן זין, צו דער-לויבן זיי צו שטיין אין קאָנטאַקט מיט דער יידישער וועלט און צו דערלויבן זיי צו עמיגרירן קיין ישראל און אַנדערע לענדער, לויט זייער איינזען — מוז ווייטער ענערגיש פאַרגעצט ווערן, אויב מיר ווילן די דאָזיקע יידן ראַטעווען פון אַן אויפגעצווונגענעם נאַציאָנאַלן שמד.

דער אוועקגייענדיקער קאָמיטעט האָט היי-יאָר פיל צייט געווינדעט דער פּראָגע פון איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ צענטראַלן פּלאַץ. זייענדיק אין קאַרלסאַן איז די „קדימה“ יאָרן לאַנג געווען אין צענטר פון היגן יידישן ישוב. אָבער אין די לעצטע יאָרן האָט זיך דער ישוב אין מעלבורן צעשפּרייט איבער די מזרחדיקע און דרוםדיקע פאַרשטעט און די „קדימה“ איז, אין אַ געוויסן זין, געבליבן אין דער זייט.

עס שטייט איצט, דעריבער, די פּראָגע, אין איר גאַנצער ערנסטקייט, פון איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ פּלאַץ, וועלכער זאָל זיין צוגעפאַסט פאַרן גאַנצן ישוב. עס פאַדערט זיך אויך אַ נייע פּאַסיקע געביידע, מיט אַ מאָדער-נעם טעאַטער-זאַל, ביבליאָטעק און לייען-זאַל.

אין שייכות מיט דעם קומט דער קאָמיטעט צו דער איצטיקער אַלגע-מיינער פאַרזאַמלונג מיט אַ געוואַנטן פאַרשלאַג פון פאַרקויפן די עקזיסטירנ-דיקע „קדימה“-געביידעס אין קאַרלסאַן (מיטן אויסנאַם, אפשר, פון איינער, וואו עס זאָל געפירט ווערן אַ טיילווייזע טעטיקייט) און פון קויפן אַ פּאַסיקן פּלאַץ אין געגנט פון סט. קילדא ראָוד, אויף וועלכן עס זאָל אויסגעבויט ווערן אַ מאָדערנע „קדימה“.

דער דאָזיקער פאַרשלאַג איז פאַרבונדן, פאַרשטייט זיך, מיט פּאַנדן, וועלכע מוזן געשאפן ווערן. דער קאָמיטעט האַפּט, אַז די פאַרזאַמלונג וועט אַקצעפּטירן דעם פאַרשלאַג און די מיטגלידער און פריינד פון „קדימה“ צו זאַמען מיטן גאַנצן יידישן מעלבורן, וועלכער שאַצט אָפּ די ראָל, וואָס די „קדימה“ שפּילט אין היגן יידישן לעבן — וועלן געבן זייער וואַרעמע אונ-טערשטיצונג פאַר דעם דאָזיקן פאַרשלאַג און פאַרוואַנדלען אים אין אַ ווירקלעכקייט.

דער קאָמיטעט האָט איינגעזען, אַז נאָך איידער דער פּלאַן פון איבער-טראַגן די „קדימה“ אין אַ צענטראַלן אָרט וועט רעאַליזירט ווערן, מוז אַ טייל פון „קדימה“-טעטיקייט איבערגעטראַגן ווערן אויף דער צווייטער זייט יאַראַ. אַן אַנהויב איז שוין געמאַכט געוואָרן היינטיקס יאָר און דאַרף פאַרגעזעט ווערן אויך אויף להבא.

גרעסערט געוואָרן די צאָל מיטגלידער אין קאָמיטעט אויף 21 (אַנשטאַט 14),
עס איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אַ בעסערע פּראָצעדור פון וואַלן און עס זענען
באַזייטיקט געוואָרן אַ גאַנצע ריי סתירות פון דער אַלטער קאָנסטיטוציע.

אין שייכות מיט דער ווענדונג פון „באַאַרד אָף דעפּיּוטיס“ צו די
אַנגעשלאָסענע אָרגאַניזאַציעס וועגן צושטעלן פּראָיעקטן צו ענדערן די קאַנ-
סטיטוציע פון דעם „באַאַרד“ האָט די „קדימה“ גענומען די איניציאַטיוו צו
רופן אַ באַראַטונג פון אַ ריי פּאַרשטייער פון אַנגעשלאָסענע אין „באַאַרד“
אינסטיטוציעס. אויף דער באַראַטונג איז אַנגענומען געוואָרן אַ רעזאָלוציע,
פּאַרנעלייגטע דורך דער „קדימה“, אַז: „כדי צו הויבן די השיבות פון דעם
„באַאַרד אָף דעפּיּוטיס“ און פאַרוואַנדלען אים אין אַ רעפּרעזענטאַטיווע און
דעמאָקראַטישע אינסטיטוציע איז נויטיק אַז די דעלעגאַטן צום „באַאַרד“
זאָלן געוויילט ווערן דורך דער גאַנצער יידישער באַפעלקערונג אין וויקטאָריע
דורך פּריי, דירעקטע, געהיימע, גלייכע און פּראָפּאַרציאַנעלע וואַלן“.

אַ פּאַרשלאַג וועגן ענדערן די קאָנסטיטוציע פון „באַאַרד“ אין גייסט
פון אַט דער רעזאָלוציע איז דורך פּאַרשטייער פון דעם „קדימה“ קאָמיטעט
געבראַכט געוואָרן פאַר דער קאָנסטיטוציע-קאָמיטעט פון דעם „באַאַרד“. די
דאָזיקע קאָמיטעט האָט דערווייל נישט אויסגעאַרבעט קיין שום פּאַרשלאַג צו
ענדערן די קאָנסטיטוציע פון „באַאַרד“.

דער אַוועקגייענדיקער קאָמיטעט איז אין דער מיינונג, אַז דער קאַמף
פאַר אַ דעמאָקראַטישער קהילה איז איינע פון די וויכטיקסטע אויפגאַבן, וואָס
שטייען פאַר אונדזער ישוב און האַלט, אַז דער קומענדיקער קאָמיטעט וועט
דאַרפן ווייטער אָנגיין מיט דער דאָזיקער אַקציע.

דער קאָמיטעט האָט אויך גענומען שטעלונג אין דער פּראַגע פון די
אַפּילן, וועלכע ווערן געפירט אין מעלבורן אין משך פון אַ גאַנץ יאָר. די
מיינונג פון דעם קאָמיטעט איז, אַז די פאַרשידענע אַפּילן ברענגען אַרײַן, פון
איינ זייט, אַ כאָאָס און שטערן איינער דעם צווייטן, פון דער צווייטער זייט,
נעמען די אַפּילן נישט אַרײַן וויכטיקע לאַקאַלע הצטרכותן, באַזונדערס
אויף דעריאַונגס- און קולטור-צוועקן. דער קאָמיטעט האַלט, אַז עס דאַרף
איינגעפירט ווערן אין מעלבורן איין פאַראייניקטער אַפּיל, וועלכער זאָל אַרומ-
נעמען הן דאָס שאַפן פּאַנדן פאַר ישראל, הן פאַר לאַקאַלע צוועקן. אַזעלכע
אַפּילן זענען איינגעפירט געוואָרן אין די פאַראייניקטע שטאַטן און אין דרום-
אַמעריקאַנער לענדער און זיי האָבן זיך אַרויסגעוויזן פאַר זייער דערפאַלג-
רייך.

דער קאָמיטעט האָט איבערגעגעבן וועגן דער פּראַגע אַ מעמאָראַנדום
צום „באַאַרד אָף דעפּיּוטיס“, אָבער דערווייל אָן דערפאַלג. די מיינונג פון
דעם אַוועקגייענדיקן קאָמיטעט איז, אַז די אַקציע פאַר איין פאַראייניקטן
אַפּיל אין מעלבורן דאַרף ווייטער פּאַרגעזעצט ווערן ביז עס וועלן דערגרייכט
ווערן פּאַזיטיווע רעזולטאַטן אויף דעם געביט.

דער יידישער ישוב אין אויסטראַליע צוזאַמען מיט דער גאַנצער יידי-
שער וועלט האָט היי-יאָר געפּיערט מיט גרויס פּרייד דעם יום-טוב פון 10
יאָר מדינת ישראל. די „קדימה“ אַלס אַ יידישע גאַנצאַנאַלע אינסטיטור
ציע האָט באַצייכנט דעם דאָזיקן יובל אויף אַ פּאַלקסטימלעכן אופן דורך
איינאַרדענען אַ פייערלעכן אָונט, געבנדיק אַן אויסדרוק פון איר באַצייאונג צו
דעם וויכטיקסטן צענטר אין יידישן לעבן היינט-צוטאָג, וועלכער שטעלט
מיט זיך פאַר מדינת ישראל.

די זאָג פאַר די יידן אין די לענדער „הינטער דעם אייזערנעם פּאַר-“

יידישע נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה“

יערלעכער באַריכט פאַרן 47טן טעטיקייטס-יאָר

חשובע פריינד, מיטגלידער פון „קדימה“,

מיר האָבן דעם כבוד איבערצוגעבן אייך דעם 47טן טעטיקייטס-יאָר
קאָסע-באַריכט פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק „קדימה“ פאַרן
יאָר 1958.

קודם-כל ווילן מיר פעסטשטעלן, אז די טעטיקייט פון דער „קדימה“
אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר איז געווען נישט ווייניקער אינטענסיוו ווי אין
די פריערדיקע יאָרן, נישט געקוקט דערויף וואָס היי-יאָר האָט די „קדימה“
נישט אַראָפּגעבראַכט קיין גאַסט-רעדנער פון אויסלאַנד, ווי זי האָט עס גע-
טאָן אין די לעצטע צוויי יאָר.

די „קדימה“ איז אָנגעגאַנגען מיטן פאַרגאַס פון קולטור-טעטיקייט
מיט דער הילף פון לאָקאַלע כוחות און האָט איינגעפירט אייניקע נייע מינים
אונטערנעמונגען, וועלכע האָבן געהאַט אַ גרויסן דערפאַלג, ווי דיסקוסיע-
אַוונטן, אַן אַוונט פון באַגאַבטע יידישע יוגנטלעכע, אַ קונסט-אויסשטעלונג
א. א. וו.

עס זענען אויך היי-יאָר געמאַכט געוואָרן באַמיואָנגען צו ברענגען אַ
גאַסט-רעדנער פון אויסלאַנד, ליידער זענען אָבער די דאָזיקע באַמיואָנגען
נישט געקרוינט געוואָרן מיט דערפאַלג. דריי פּערזענלעכקייטן, צו וועלכע די
„קדימה“ האָט זיך געוואָנדן מיט דער בקשה צו באַזוכן אונדזער ישוב, האָבן
נישט געקאָנט קומען צוליב פאַרשידענע סיבות.

דער קאָמיטעט האָפט אָבער, אז די אָנגעבונדענע קאָנטאַקטן וועלן דער-
מעגלעכן דער „קדימה“ צו באַקומען אַ גאַסט-רעדנער אין קומענדיקן יאָר
און אזוי אַרום ווייטער ממשיך זיין דעם אָנגעהויבענעם מנהג פון ברענגען
יעדעס יאָר אַ גאַסט-רעדנער פון אויסלאַנד.

עס דאַרף דאָ פאַרציכנט ווערן דער צושטייער פאַר דער קולטור-
טעטיקייט פון „קדימה“ מצד דעם חשבון גאַסט, דעם שרייבער לייב ראַכמאַן,
וועלכער איז געקומען קיין מעלבורן פון ישראל אויף אַ פּריוואַטן באַזוך.
זיינע אינטערעסאַנטע און באַלערנדיקע רעפּעראַטן האָבן אַריינגעבראַכט אַן
אַפּפּריזשונג און געגעבן אַ מעגלעכקייט דעם היגן יידישן עולם טיפּער אַריי-
נליקן אין דער ישראליקער ווירקלעכקייט.

עס איז היי-יאָר גערופן געוואָרן אַן אויסעראָרדנטלעכע אַלגעמיינע
פּאַדזאַמלונג פון די מיטגלידער, אויף וועלכער עס איז אָנגענומען געוואָרן
אַ נייע קאָנסטיטוציע פאַר דער „קדימה“. אזוי אַרום איז ענדלעך פאַרענדיקט
געוואָרן אַ וויכטיקע אַרבעט, וועלכע מ'האַט געגרייט זינט יאָרן, פון צופאַסן
די קאָנסטיטוציע פון „קדימה“ צו די נייע באַדינגונגען — עס איז פאַר-

ידישע נאציאנאלע ביבליאָמעק „קדימה“

אַמטן פון 18טן דעצעמבער 1957 ביזן 16טן דעצעמבער 1958

ע ק ז ע ק ו ט י ו ו :

- מר. ס. בורשטיין — פרעזידענט
מר. פ. אלטמאַן — וויצע־פרעזידענט
מר. ה. באַכראַך — וויצע־פרעזידענט
(פון 1.4.58)
מר. ל. טשערני — ערן־קאָסירער
מר. י. איינהאַרן — געהילף פון ערן־קאָסירער
(פון 1.4.58)
מר. ב. באַרגמאַן — ערן־סעקרעטאַר

ק אַ מ י ט ע ט :

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| מר. י. טשיזשיק
(פון 26.3.58) | מר. ש. בורשטיין
געשטאַרבן 27.5.58 |
| מר. א. סאַקאַלאָוויטש | |
| מר. י. סעגאַל | מר. מ. בערמאַן
(פון 14.9.58) |
| מר. ג. סמוזיק | מר. מ. גרינבערג |
| מר. ה. סמיט
(פון 26.3.58) | מר. י. האַניג |
| מר. ב. פאַטקין | מר. מ. ווילענסקי |
| מר. ש. פערלבערג | מר. י. זעמעל
(פון 26.3.58) |
| מר. י. ריימער
(פון 26.3.58) | מרס. ע. טאַבאַטשניק
(פון 26.3.58) |
| מר. י. שמערלינג
(פון 26.3.58) | |

- ערן־אָדוואָקאַט: מר. י. אַקנאַ 55.ב.
אוידיטאָר: מר. ל. סטאַן
סעקרעטאַר: מר. ל. פרידמאַן
אַדמיניסטראַטאָר: מר. ש. פאַדעם
ביבליאָטעקאַרן: מר. ב. עזראָוויטש
מר. י. דאַרענבלאַט
(פון 14.7.58)
הויז־אויפזעער: מר. מ. ענגעל



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

”י. נ. ב. קדימה”

842-834 לייגאָן סטריט, נאָרט קארלסאָן

טעטיקייטס-באָריכט

פאַר דער צייט פון

18טן דעצעמבער 1957 ביזן 16טן דעצעמבער 1958

קאַסע-באָריכט און באַלאַנס

פאַרן 47טן טעטיקייטסיאָר

פון 1טן סעפטעמבער 1957 ביזן 31טן אויגוסט 1958



קבלת-פנים-אזונט לכבוד לייב ראַכמאַן

א טייל פון פרעזידוס-טיש (פון רעכטס אויף לינקס): ה. באַראַד,
ב. פאַטקינ, י. קאהאַן, ל. ראַכמאַן (רעדט), ס. בורשטיין.



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

י. נ. ב. "קדימה"

842-834 לייגאן סטריט, נארט קארלטאן

מעטיקייטס-פאריכט

פאר דער צייט פון

18טן דעצעמבער 1957 ביזן 16טן דעצעמבער 1958

קאסע-פאריכט און פאלאנס

פארן 47טן מעטיקייטס-פאר

פון 1טן סעפטעמבער 1957 ביזן 31טן אויגוסט 1958

דעצעמבער

1958

מעלבורן